

Hà Nội, ngày 30 tháng 8 năm 2022
Hanoi, 30th August 2022

WINROCK INTERNATIONAL
USAID Reducing Pollution Activity
Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm do USAID tài trợ

Collective Impact to Reduce Air Pollution
Sáng kiến Tác động tập thể về Giảm thiểu Ô nhiễm Không Khí

Responses to Questions received for full applications as of 26 August 2022
Giải đáp một số câu hỏi về nộp hồ sơ dự án đầy đủ nhận được cho đến hết ngày 26/08/2022

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
I	Các câu hỏi về hồ sơ nói chung/ General Questions on application	
1	Có cần cung cấp mã số định danh SAM UEI khi nộp hồ sơ đề xuất dự án nhằm đảm bảo tính hợp lệ để được đánh giá hồ sơ hay không? <i>Is a valid SAM UEI Number required for applications to be reviewed?</i>	Chúng tôi không yêu cầu cung cấp Mã số SAM (UEI) khi nộp hồ sơ đề xuất. Số định danh UEI chỉ cần cung cấp vào thời điểm ký hợp đồng tài trợ. Nếu Tổ chức đã có mã số UEI thì có thể điền thông tin này vào biểu mẫu hồ sơ đề xuất. Trong trường hợp chưa có, Tổ chức cần cung cấp mã số định danh UEI này trước khi ký hợp đồng trao tài trợ. <i>We do not require a SAM Unique Entity ID (UEI) Number to be provided when submitting the proposal. A SAM number is only required at the time of award. If the applicant already has a UEI number, it should be included in their application. Otherwise, applicants will be expected to get a UEI number before an award is issued.</i>
2	Thời gian tối đa để thực hiện sáng kiến là bao nhiêu năm? <i>For how many years can the proposed initiative be implemented?</i>	Theo mục 2.2 của Thư kêu gọi mời nộp đề xuất dự án (RFA), thời gian tối đa để thực hiện sáng kiến này là 3 năm (36 tháng) <i>Per Section 2.2 of the RFA, the maximum term to propose initiatives under this RFA is 3 years (36 months).</i>
3	Theo hướng dẫn nộp đề xuất thì có thể viết đề xuất bằng tiếng Anh hoặc tiếng Việt, vậy nộp đề xuất bằng tiếng Anh có được ưu tiên gì không hay hai ngôn ngữ như nhau? <i>According to the guidelines for submitting proposals, it is possible to write proposals in English or Vietnamese. Is the submission of proposals in English given any priority, or do both languages have the same priority?</i>	Không có ưu tiên khi nộp đề xuất bằng Tiếng Anh hoặc tiếng Việt. Tổ chức nộp hồ sơ có thể lựa chọn viết đề xuất bằng một trong hai ngôn ngữ này (tiếng Anh hoặc tiếng Việt) để thể hiện tốt nhất ý tưởng của mình. <i>There is no preference when submitting proposals in English or Vietnamese. Applicants should choose the language that helps best express their ideas.</i>
4	Đề xuất tài chính có phải nộp cùng thời điểm với đề xuất kỹ thuật không hay nộp riêng?	Đề xuất kỹ thuật và tài chính có thể nộp trong cùng một email nhưng đề xuất kỹ thuật để riêng 1 file (tệp) và đề xuất tài chính để riêng 1 file (tệp)

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<i>Should financial proposals be submitted at the same time with technical proposals, or separately?</i>	<i>Technical proposal and financial budget may be submitted in the same email, but should be separate files.</i>
II	Đơn vị hợp lệ để nộp hồ sơ/ Eligible organizations	
1	<p>Trường đại học/ viện nghiên cứu (công lập và dân lập) có quyền nộp hồ sơ đề xuất không?</p> <p><i>Are universities and research institutes (public and private) eligible to submit proposals?</i></p>	<p>Theo Phần 3 của RFA, khoản tài trợ này dành cho tất cả các tổ chức phi chính phủ Việt Nam bao gồm các tổ chức dựa vào cộng đồng (CBOs), các tổ chức xã hội dân sự (CSOs), các doanh nghiệp xã hội, các doanh nghiệp tư nhân/các hiệp hội và các viện nghiên cứu/các trường đại học dân lập.</p> <p>Các trường đại học công lập được coi là không hợp lệ để nộp Hồ sơ đề xuất dự án.</p> <p>Tổ chức nộp hồ sơ được lựa chọn cần chứng minh có đủ năng lực để có thể kết nối và dẫn dắt được mạng lưới đa dạng các bên liên quan cùng xây dựng chương trình chung để giải quyết vấn đề, xác định các hoạt động hỗ trợ nhau, cùng thống nhất về phương pháp đo lường kết quả, điều hành việc chia sẻ thông tin và học hỏi liên tục và điều hành mạng lưới, nhằm quản lý và thực hiện thành công sáng kiến.</p> <p><i>Per Section 3 of the RFA, this solicitation is open to Vietnamese non-governmental organizations. This includes community-based organizations (CBOs), civil society organizations (CSOs), social enterprises, private enterprises/associations, and private research institutes/universities.</i></p> <p><i>Public or state universities that are considered part of the government are not eligible.</i></p> <p><i>A successful applicant will need to demonstrate sufficient capacity to connect and lead a network of diverse stakeholders to jointly develop a common agenda, mutually reinforcing activities, shared measurement, platforms/mechanisms for continuous communication and learning among parties, and operate the network, in order to successfully manage and implement the initiative.</i></p>
2	<p>Chúng tôi thuộc một trường đại học ở khu vực và đã làm nhiều dự án liên quan đến cộng đồng và môi trường, vậy chúng tôi có đủ điều kiện để tham gia không? Chúng tôi đã đăng ký hoạt động tại Việt Nam.</p> <p><i>We are from a regional university and have done many projects related to the community, and the environment, so are we eligible to participate? We have registered to implement activities in Vietnam.</i></p>	<p>Theo Phần 3 của RFA, Khoản tài trợ này dành cho các Tổ chức Phi chính phủ Việt Nam. Nếu Tổ chức của bạn đăng ký là Tổ chức Quốc tế thì không hợp lệ để nộp hồ sơ cho khoản tài trợ này.</p> <p><i>Per Section 3 of the RFA, this solicitation is open to Vietnamese non-governmental organizations.</i></p> <p><i>If an organization is registered as an International Organization, it is not eligible to apply for this grant.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
3	<p>Doanh nghiệp (Công ty Cổ phần) có được tham gia ko?</p> <p><i>Is a Business Company (Joint Stock Company) allowed to submit a proposal?</i></p>	<p>Vui lòng tham khảo Phần II, câu hỏi số 1 ở trên</p> <p><i>Please refer to Part II, Question 1 above</i></p>
4	<p>Đơn vị tư nhân có được phép nộp hồ sơ không? Hoặc cá nhân, nhóm nghiên cứu học thuật có được nộp hồ sơ không?</p> <p><i>Is a Private Organization or an individual, academic research group allowed to submit the proposal?</i></p>	<p>Vui lòng tham khảo Phần II, câu hỏi số 1 ở trên</p> <p><i>Please refer to Part II, Question 1 above</i></p>
5	<p>Chúng tôi là một Tổ chức phi chính phủ Mỹ và có giấy phép (Văn phòng Đại diện) hoạt động tại Việt Nam. Tổ chức của chúng tôi có hợp lệ nộp đề xuất dự án là Tổ chức nòng cốt không?</p> <p><i>We are a US-registered non-profit, and have a business license (and representative offices) to operate in Vietnam. Are we eligible to apply as the lead applicant (backbone organization)?</i></p>	<p>Theo Phần 3 của RFA, Khoản tài trợ này dành cho các Tổ chức Phi chính phủ Việt Nam</p> <p>Nếu đăng ký hoạt động của Tổ chức ghi là Tổ chức Phi chính phủ Mỹ thì không hợp lệ để nộp hồ sơ cho khoản tài trợ này.</p> <p><i>Per Section 3 of the RFA, this solicitation is open to Vietnamese non-governmental organizations.</i></p> <p><i>If an organization operates as a US Non-profit Organization, it is not eligible to apply for this grant.</i></p>
6	<p>Trong trường hợp chúng tôi không đủ điều kiện là Tổ chức Nòng cốt, chúng tôi cũng có một đối tác là một trường đại học công lập mà chúng tôi sẽ hợp tác thành một liên danh để thực hiện dự án - liệu họ có đủ điều kiện để nộp hồ sơ đề xuất dự án không?</p> <p><i>In case we aren't eligible as the lead applicant, we also have a local public university partner who we'll form a coalition (Consortium) with to implement the project -- would they be eligible to apply?</i></p>	<p>Vui lòng tham khảo Phần II, câu hỏi 1 ở trên</p> <p>Lưu ý rằng các trường đại học công lập được coi là không hợp lệ để nộp Hồ sơ đề xuất dự án.</p> <p><i>Please refer to Part II, Question 1 above.</i></p> <p><i>Note that public or state universities that are considered part of the government are not eligible.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
7	<p>Chúng tôi đang có kế hoạch thành lập một liên danh gồm một số tổ chức (để tối đa hóa thế mạnh riêng của chúng tôi) để nộp hồ sơ đề xuất dự án theo RFA này, liệu dự án có thể tư vấn cho chúng tôi các biểu mẫu đề xuất dự án phù hợp để chúng tôi có thể sử dụng được không? Mọi thành viên trong liên danh có cần phải nộp hồ sơ đề xuất hay không? Nếu có, liệu chúng tôi có thể sử dụng cùng các thông tin giống nhau trong đề xuất dự án của mình, ví dụ các đề xuất kỹ thuật và tài chính có thể sẽ như nhau không? Nếu không (nghĩa là chỉ Đơn vị chính mới cần nộp hồ sơ dự án). Liệu chúng tôi có thể nêu kinh nghiệm của tất cả các đối tác trong phần kinh nghiệm đã thực hiện được không?</p> <p><i>We are planning to form a coalition of organizations (to maximize our specific strength) to apply for this RFA, could you please help advise the appropriate proposal application templates we should be using? Does every member of our coalition need to submit an application? If yes, could we use the same materials in our application, i.e, the technical and financial applications will be identical? If no (i.e, only the lead applicant will need to submit), could we include all of our partners' experience in the past performance session?</i></p>	<p>Các Tổ chức được hoan nghênh thành lập các nhóm hoặc liên danh để tối đa hóa thế mạnh của từng tổ chức. Theo RFA này, khoản tài trợ sẽ được trao cho một tổ chức để đóng vai trò là Tổ chức Nòng cốt. Khi một nhóm hoặc liên danh tham gia xây dựng đề xuất dự án, Tổ chức chính sẽ đại diện nộp hồ sơ. Tổ chức nộp hồ sơ phải chứng minh được năng lực quản lý nhóm/liên danh để đạt được các mục tiêu của sáng kiến đề xuất.</p> <p>Tất cả các thành viên trong nhóm hoặc liên danh đều cần cung cấp thông tin theo các biểu mẫu được cung cấp trong RFA.</p> <p>Tại Phần kinh nghiệm làm việc có thể trình bày kinh nghiệm của tổ chức chính/tổ chức đại diện và các thành viên trong nhóm hoặc liên danh.</p> <p><i>Organizations are welcome to form teams, consortiums, or coalitions to maximize the strengths of each partner organization. Under this RFA, one grant will be awarded to one organization to serve as the backbone organization. If a team or coalition is proposed, one lead applicant should submit one proposal for the proposed consortium. The lead applicant must demonstrate the capacity to manage the consortium to achieve the objectives of the proposed initiative.</i></p> <p><i>All applications should use the forms provided in the RFA.</i></p> <p><i>The Past Performance section of proposals may include past performance of lead applicants and other proposed consortium members.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
8	<p>Tiêu chí đầu vào cho các đơn vị tham gia là gì? Có thể làm rõ dẫn dắt mạng lưới là thế nào? Bên tôi có thực hiện một số dự án về môi trường, về không khí ở các tỉnh, nếu bên tôi có kinh nghiệm thế thì có đủ điều kiện để tham gia ko?</p> <p><i>What are the eligibility criteria for applicants? Please clarify the meaning of leading the network. We implement several environmental and air projects in the provinces, if our organization has such experience, are we eligible to participate?</i></p>	<p>Tiêu chí về tính hợp lệ của tổ chức nộp hồ sơ đã được đề cập tại Phần 3 của RFA.</p> <p>Khi được chọn là Tổ chức Nòng cốt và nhận khoản tài trợ từ Dự án, Tổ chức Nòng cốt này sẽ chịu trách nhiệm kết nối và dẫn dắt mạng lưới đa dạng các bên liên quan cùng xây dựng chương trình chung để giải quyết vấn đề, cùng thống nhất về phương pháp đo lường kết quả, xác định các hoạt động hỗ trợ nhau, điều hành việc chia sẻ thông tin liên tục nhằm quản lý và thực hiện thành công sáng kiến và duy trì bền vững kết quả sau khi dự án kết thúc.</p> <p>Các Tổ chức nộp hồ sơ sẽ được đánh giá dựa trên các tiêu chí trong Phần 5 của RFA.</p> <p>Tất cả các Tổ chức có kinh nghiệm liên quan và đáp ứng các đủ điều kiện đều được khuyến khích nộp hồ sơ.</p> <p><i>Eligibility criteria are provided in Section 3 of the RFA.</i></p> <p><i>The selected backbone organization who leads the network will be responsible for connecting and leading a diverse network of stakeholders to jointly develop a common agenda, mutually reinforcing activities, shared measurement, platforms/mechanisms for continuous communication and learning among parties in order to successfully manage and implement the initiative and sustainably maintain the results after the project ends.</i></p> <p><i>Applications will be evaluated based on the criteria outline in Section 5 of the RFA.</i></p> <p><i>All organizations who have relevant experience and meet the eligibility requirements are encouraged to apply.</i></p>
9	<p>Winrock có hỗ trợ trong việc kết nối các bên với nhau trước khi đưa ra đề xuất không?</p> <p><i>Does Winrock support bringing organizations together before developing a proposal?</i></p>	<p>Trong giai đoạn kêu gọi đề xuất dự án, Winrock không đóng vai trò kết nối các tổ chức, để đảm bảo tính minh bạch và công bằng. Các tổ chức có thể tự tìm hiểu và kết nối với nhau. Các tổ chức có cùng quan tâm được khuyến khích kết nối với nhau để tìm kiếm cơ hội làm việc cùng nhau giúp cho đề xuất dự án tốt hơn.</p> <p><i>During the Application phase, Winrock does not play a role in connecting organizations to ensure transparency and fairness. Organizations may connect themselves. Interesting organizations are encouraged to network to identify opportunities to work together for stronger proposals.</i></p>
10	<p>Liệu Winrock có thể giúp kết nối chúng tôi với các Tổ chức phi chính phủ khác làm việc về lĩnh vực môi trường và bền vững để xây dựng mạng lưới của chúng tôi cho đề xuất dự án này không? Ngoài ra, Liệu có thể giúp tổng hợp và chia sẻ danh sách những người đã tham gia hội thảo (bao gồm tên tổ chức và địa chỉ email) để</p>	<p>Trong giai đoạn kêu gọi đề xuất, Winrock không đóng vai trò kết nối các tổ chức để đảm bảo tính minh bạch và công bằng. Danh sách đại biểu tham dự Hội thảo tiền kêu gọi đề xuất dự án được đính kèm cùng bản Q&A này để các đơn vị tham khảo.</p> <p><i>During the Application phase, Winrock does not play a role in connecting organizations to ensure transparency and fairness.</i></p> <p><i>The participant list from the pre-application conference is included for reference for all applicants.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<p>giúp chúng tôi kết nối và tìm đối tác tiềm năng để hợp tác cùng không?</p> <p><i>Could Winrock help connect us with other NGOs in the environment and sustainability space to build our network for this proposal? Alternatively, could you help consolidate and send out a list of attendees who joined the conference (including organization names and email addresses) to help us network and find potential partners to work with?</i></p>	
III	Địa bàn thực hiện sáng kiến /Location	
1	<p>Chúng tôi không ở vùng ưu tiên kêu gọi thực hiện sáng kiến giảm thiểu đốt mở là các tỉnh quanh Hà Nội, mà chúng tôi ở tỉnh khác. Vậy chúng tôi có nên và được tham gia nộp hồ sơ đề xuất sáng kiến không?</p> <p><i>We are not located in the provinces around Hanoi, which is the priority area for the implementation of the open burning initiative. Should we submit the proposal for the initiative?</i></p>	<p>Các Tổ chức có văn phòng đóng ở bất kỳ địa bàn nào tại Việt Nam đều có thể nộp đề xuất. Sáng kiến về giảm thiểu ô nhiễm không khí từ hoạt động đốt mở mong đợi sẽ triển khai tại Hà Nội và/hoặc các tỉnh lân cận Hà Nội,</p> <p><i>Organizations based at any location in Vietnam can submit proposals. Initiatives to reduce air pollution from open burning are expected to be implemented in Hanoi and/or provinces around Hanoi.</i></p>
2	<p>Chúng tôi hiện đang ở Bến Tre (một tỉnh gần TP HCM) và muốn thực hiện một đề xuất liên quan đến giáo dục trải nghiệm về ô nhiễm môi trường tại Bến Tre thì có phù hợp với yêu cầu của dự án hay không?</p> <p><i>We are currently in Ben Tre (a province near HCMC) and we would like to implement a proposal related to environmental pollution experience education in Ben Tre if that matches the requirements of the project.</i></p>	<p>Tại RFA lần này, chúng tôi kêu gọi các sáng kiến nhằm giảm thiểu ô nhiễm không khí từ hoạt động đốt mở hoặc hoạt động giao thông vận tải đường bộ thông qua cách tiếp cận tác động tập thể.</p> <p>Các đề xuất được chọn kỳ vọng sẽ vượt ra ngoài việc nâng cao nhận thức và /hoặc giáo dục để có thể thay đổi hành vi và giảm thiểu ô nhiễm.</p> <p>Địa bàn triển khai các hoạt động được đề xuất phải phù hợp với trọng tâm địa lý được mô tả trong Phần 1.2 của RFA.</p> <p>In this RFA, we are looking for initiatives to reduce air pollution from open burning or road transportation through the collective impact approach. Successful proposals are expected to move beyond awareness raising and/or education, to enable behaviour change and pollution reduction.</p> <p>The geographic focus for proposed activities should align with the geographic focus described in Section 1.2 of the RFA.</p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
3	<p>Với kêu gọi giảm thiểu ô nhiễm từ hoạt động đốt mở, nếu đề xuất ở HCM thì có được chấp nhận không?</p> <p><i>Will it be acceptable if a proposal for the Grant for Reducing Air Pollution from Open Burning is implemented in HCMC?</i></p>	<p>Địa bàn triển khai sáng kiến đã được nêu rõ tại Phần 1.2 của RFA. Trọng tâm địa lý của sáng kiến giảm thiểu ô nhiễm không khí từ hoạt động đốt mở là Hà Nội và/hoặc các tỉnh lân cận Hà Nội.</p> <p>Địa bàn dự kiến trên được xác định thông qua nghiên cứu/đánh giá và tham vấn các bên liên quan trong Giai đoạn khám phá của Dự án</p> <p><i>The geographic focus for each initiative is specified in Section 1.2 of the RFA. The focus for Reducing Air Pollution from Open Burning is Hanoi and/or Provinces around Hanoi.</i></p> <p><i>This focus is based on conclusions from assessments and stakeholder consultation during the Project's Discovery Phase.</i></p>
IV	Nội dung sáng kiến/ Content of the initiative	
1	<p>Xử lý làm sạch nước và giảm thiểu phát thải cacbon do tiết kiệm điện năng có được tính không?</p> <p><i>Are water purification treatment and carbon emission reduction due to energy savings included in this RFA?</i></p>	<p>RFA này sẽ tập trung hỗ trợ 2 sáng kiến riêng biệt để giảm thiểu ô nhiễm không khí từ 2 nguồn: đốt mở và giao thông vận tải. Tất cả các đề xuất phải chỉ ra có liên quan tới 2 chủ đề này.</p> <p><i>This RFA focuses on supporting two separate initiatives to reduce air pollution from two sources: open burning and road transportation. All proposed initiatives must show connections to these topics.</i></p>
V	Chuẩn bị hồ sơ đề xuất / Prepare and submit the Proposal	
1	<p>Trong mục kinh nghiệm làm việc trong hồ sơ, có cần trình bày các dự án đã thực hiện bởi đối tác liên danh hay không? Có đề cập các bên liên quan trong hồ sơ không? Có cần trình bày kinh nghiệm của các bên liên quan không?</p> <p><i>In the Past Performance section of the Proposal, should we list down the implemented project by the consortium partner? Should all stakeholders be mentioned? Is it necessary to present the past experiences of key stakeholders?</i></p>	<p><i>Vui lòng xem Phần II, Câu hỏi 7 ở trên.</i></p> <p>Phần kinh nghiệm thực hiện dự án tương tự có thể bao gồm các dự án đã được thực hiện bởi tổ chức đứng đầu/đại diện liên danh và các thành viên trong liên danh.</p> <p>Phần kinh nghiệm thực hiện dự án không liệt kê dự án của các bên tham gia dự án nhưng không phải là thành viên của liên danh.</p> <p><i>See Part II, Question 7 above.</i></p> <p><i>The Past Performance section of proposals may include past performance of lead applicants and other proposed coalition or consortium members.</i></p> <p><i>Past Performance information does not need to be included for other stakeholders who are not part of the consortium.</i></p>
2	<p>Có bắt buộc trong đề xuất phải đạt được cả 3 mục tiêu và 8 chỉ số của Dự án Giảm thiểu ô nhiễm ko?</p> <p><i>Is it mandatory to achieve all 3 objectives and 8 indicators of the Reducing Pollution Project?</i></p>	<p>Các sáng kiến được đề xuất không bắt buộc phải đạt được tất cả các mục tiêu và các chỉ số của Dự án. Tuy nhiên, các sáng kiến đạt được nhiều mục tiêu và chỉ số của Dự án hơn thì có thể được đánh giá cao hơn.</p> <p>Lưu ý rằng Dự án vẫn đang xác định ba chỉ số nữa để đo đếm kết quả của Dự án, bao gồm:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mục đích tổng thể của dự án là giảm thiểu ô nhiễm môi trường ở các địa bàn mục tiêu

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
		<p>2. Các kết quả về thay đổi hành vi (Có thể bao gồm người dân trong cộng đồng nói chung, thành viên của các tổ chức, các mạng lưới, nhân viên các doanh nghiệp, cán bộ nhà nước, v.v...)</p> <p>3. Các kết quả về tăng cường tính minh bạch của dữ liệu và thông tin để cung cấp thông tin cho việc hoạch định chính sách và thúc đẩy thay đổi hành vi</p> <p>Các tổ chức nộp hồ sơ được khuyến khích đề xuất các chỉ số cụ thể để đo lường bất kỳ /cả ba lĩnh vực này trong các sáng kiến được đề xuất của mình.</p> <p><i>Proposed initiatives are not required to achieve all objectives and indicators of the Project. However, initiatives that achieve a higher number of objectives and address a higher number of indicators may be considered to achieve greater impact.</i></p> <p><i>Note that the project is still working to identify three additional indicators that measure progress towards:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1. Overall goal of the project of reducing environmental pollution in target areas.</i> <i>2. Results on behavior change (can include people in general, members of organizations, networks, employees of enterprises, government staff, etc.)</i> <i>3. Results on increased transparency of data and information to inform policymaking and promote behavior change</i> <p><i>Applicants are encouraged to propose specific indicators to measure any/all of these three areas in their proposed initiatives.</i></p>
3	<p>Mục tiêu của Dự án là tìm được 2 tổ chức nòng cốt. Có đúng là nếu ko bắt buộc phải đạt đủ các chỉ số thì Dự án cần tìm tổ chức nòng cốt đạt được nhiều chỉ số nhất?</p> <p><i>The objective of the RFA is to find two backbone organizations. Is it true that if it's not mandatory to achieve all indicators, the Project needs to find the backbone organization that achieves the most indicators?</i></p>	<p>Các sáng kiến được đề xuất không bắt buộc phải đạt được tất cả các mục tiêu và các chỉ số của Dự án. Tuy nhiên, các sáng kiến đạt được nhiều mục tiêu và chỉ số của Dự án hơn thì có thể được đánh giá cao hơn.</p> <p><i>Proposed initiatives are not required to achieve all objectives and indicators of the Project. However, initiatives that achieve a higher number of objectives and address a higher number of indicators may be considered to achieve greater impact.</i></p>
4	<p>Tiêu chí chọn tổ chức nòng cốt trong đề xuất có bắt buộc Tổ chức nòng cốt phải có sáng kiến thể hiện được chuyên môn kỹ thuật, có giải pháp để giải quyết vấn đề về hoạt động đốt mở, vừa thể hiện được tác động thay đổi hành vi, và vừa thể hiện tiêu chí kỹ</p>	<p>Các tiêu chí để lựa chọn các sáng kiến / tổ chức nòng cốt được nêu chi tiết trong Phần 5 của RFA.</p> <p>Các sáng kiến được đề xuất không bắt buộc phải đạt được tất cả các mục tiêu và các chỉ số của Dự án. Tuy nhiên, các sáng kiến đạt được nhiều mục tiêu và chỉ số của Dự án hơn thì có thể được đánh giá cao hơn.</p> <p><i>Criteria for selecting initiatives/ backbone organizations are detailed in Section 5 of the RFA.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<p>thuật ngăn ngừa/ giảm thiểu ô nhiễm môi trường?</p> <p><i>Do the criteria for selecting the backbone organization in the proposal include all the following: the backbone organization being able to demonstrate technical expertise, identify solutions to solve the problem of open burning activities, to show the impact of behavior change and show the technical criteria to prevent/minimize environmental pollution?</i></p>	<p><i>Proposed initiatives are not required to achieve all objectives and indicators of the Project. However, initiatives that achieve a higher number of objectives and address a higher number of indicators may be considered to achieve greater impact.</i></p>
5	<p>Trong thiết kế dự án của mình, liệu chúng tôi có thể thực hiện các hoạt động thí điểm ở 1 thành phố (giai đoạn 1) và sau đó nhân rộng mô hình ở thành phố khác (giai đoạn 2) được không? Hay các hoạt động cần được thực hiện đồng thời ở cả hai thành phố?</p> <p><i>In our program design, could we do pilot activities in 1 city (phase 1) and then replicate the model in the other city (phase 2)? Or should activities be implemented in both cities simultaneously?</i></p>	<p>Tổ chức nộp hồ sơ có thể tự đề xuất bất kỳ cách tiếp cận nào mà giúp cho đề xuất thành công và đáp ứng tốt nhất các mục tiêu của RFA.</p> <p><i>Applicants are free to propose any approach they feel would be most successful to meet the objectives of the RFA.</i></p>
VI	Cách tiếp cận tác động tập thể / Collective Impact Approach	
1	<p>Về các nhân tố tạo nên tác động tập thể, khối NGO hay khối chính phủ có cách làm việc khác nhau, làm sao có thể thống nhất được về cách hành động?</p> <p><i>In terms of the factors that create collective impact, NGOs and government have different ways of working. How can we agree on how to act?</i></p>	<p>Đây là một trong những thách thức chính của cách tiếp cận tác động tập thể. Dự án được thiết kế để tìm kiếm các giải pháp nhằm giúp chính phủ, các tổ chức phi chính phủ và các doanh nghiệp hợp tác với nhau giải quyết vấn đề ô nhiễm môi trường. Những tổ chức nộp hồ sơ phải xác định các giải pháp sáng tạo để xây dựng sự hợp tác giữa các bên liên quan khác nhau này.</p> <p><i>This is one of the key challenges of collective impact. The project design is based on finding solutions for government, NGOs and businesses to work together to address environmental pollution. Successful applicants are expected to identify creative solutions to build collaboration between these different stakeholders.</i></p>
2	<p>Khi xây dựng khung chương trình, hoạt động, Dự án có gợi ý nào để chương trình, hoạt động</p>	<p>Tổ chức nộp hồ sơ có thể tự đề xuất bất kỳ cách tiếp cận nào mà giúp cho đề xuất thành công và đáp ứng tốt nhất các mục tiêu của RFA.</p> <p><i>Applicants are free to propose any approach they feel would be most successful to meet the objectives of the RFA.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<p>thể hiện được cách tiếp cận tác động tập thể?</p> <p><i>When developing the framework of programs and activities, what suggestions does the project have for the program and activities to demonstrate a collective impact approach?</i></p>	
VII Vốn đối ứng / Cost share		
1	<p>Vốn đối ứng, bằng hiện vật, bên thứ ba được hiểu là ai?</p> <p><i>Who are considered to be the third party for "in kind" cost share?</i></p>	<p>Vốn đối ứng bằng hiện vật có thể từ bên thứ ba là: 1) đối tác cùng tham gia thực hiện các hoạt động trong đề xuất dự án; 2) các dự án khác có mục tiêu tương tự sáng kiến được đề xuất; 3) các bên đối tác, nhà tài trợ khác của tổ chức nộp hồ sơ.</p> <p>Lưu ý: Các dự án và vốn do chính phủ Mỹ tài trợ <u>không được phép sử dụng là vốn đối ứng cho khoản tài trợ này.</u></p> <p><i>"In kind" cost share may be from a third party who is 1) a partner participating in the implementation of activities in the project proposal; 2) other projects with similar objectives to this project are being implemented by the submitting organization; 3) other partners and donors of the submitting organization.</i></p> <p>Note: US government-funded projects and funds are not allowed as cost share for this grant.</p>
2	<p>Vốn đối ứng, thể hiện như thế nào ở biểu mẫu ngân sách.</p> <p><i>How should we describe Cost share on the budget form?</i></p>	<p>Tổ chức nộp hồ sơ cần mô tả rõ ràng về nguồn vốn đối ứng và vốn đối ứng sẽ hỗ trợ việc thực hiện dự án như thế nào trong cột "thuyết minh" của biểu mẫu ngân sách ở phụ lục C.</p> <p><i>Applicants may provide clear description of the source of cost share, and how the cost share will support the project activities in the Justification column in the Annex C budget template.</i></p>
3	<p>Nếu huy động từ nhà tài trợ khác, có cần xác nhận từ nhà tài trợ đó ko? Nếu ngân sách cuối cùng khác ngân sách đề xuất thì giải quyết như thế nào?</p> <p><i>If cost share is mobilized from another donor, do applicants need to provide confirmation from that donor with the application? If the final cost share budget differs from the original proposed budget, how should it be dealt with?</i></p>	<p>Tổ chức nộp hồ sơ không cần cung cấp thư xác nhận về phần cam kết vốn đối ứng từ các nhà tài trợ khác trong đề xuất dự án.</p> <p>Winrock sẽ thảo luận về vốn đối ứng với đơn vị được chọn cuối cùng. Có thể khoản đối ứng cuối cùng sẽ khác với khoản đối ứng được đề xuất ban đầu; tuy nhiên, tổng vốn đối ứng được yêu cầu ít nhất là 10% tổng ngân sách đề xuất.</p> <p><i>Applicants do not need to provide written confirmation of cost share commitments from other donors with their proposal.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
		<i>Winrock will discuss final cost share contributions with the selected finalist. It is possible that the final cost share sources may differ from the original proposed cost share; however, the total cost share is required to be at least 10% of the total proposed budget.</i>
VIII	Khoản tài trợ nhỏ / Small Grants	
1	Với khoản tài trợ nhỏ, yêu cầu chi tiết về ngân sách như thế nào? mức độ chi tiết của ngân sách cho khoản tài trợ nhỏ? <i>How detailed is the budget for the small grant requirements?</i>	Các khoản tài trợ nhỏ sẽ được cung cấp thông qua một quy trình riêng biệt với RFA này. Tổ chức nộp hồ sơ cho RFA này không cần đề cập đến ngân sách cho khoản tài trợ nhỏ Tổ chức nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu. <i>Small grants will be provided through a separate process from this RFA. Applicants to this RFA do not need to include any information in their budget about small grants.</i> <i>The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins</i>
2	<i>What is the deadline for the small grants?</i> <i>Bao giờ thì hết thời hạn để nộp đề xuất cho các khoản tài trợ nhỏ?</i>	Không có mốc thời gian cho các khoản tài trợ nhỏ. Tổ chức Nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm Ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu No timeline has been set for small grants yet. The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins
3	Tiêu chí kỹ thuật để lựa chọn các khoản tài trợ nhỏ sẽ được xây dựng khi đã chọn được sáng kiến/tổ chức nòng cốt. <i>What are the technical criteria for small grants?</i>	Tổ chức nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm thiểu ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu. <i>The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins.</i>
4	Một tổ chức có thể đăng ký nộp đề xuất cho bao nhiêu khoản tài trợ nhỏ? <i>How many small grants that one organization can apply for?</i>	Tổ chức nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu. <i>The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins.</i>
5	Làm thế nào để một đơn vị có thể nộp vào vị trí của mục nghiên cứu nhỏ nằm trong đề xuất nếu đơn vị nòng cốt chưa tìm được đơn vị sẽ thực hiện nghiên cứu nhỏ đó. <i>How can an applicant apply for the position of small research in the proposal if the backbone organization has not yet found the organization that will carry out the small research?</i>	Tổ chức nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu. <i>Khi kế hoạch chi tiết được thiết lập, kêu gọi nộp đề xuất sẽ được thông báo</i> <i>The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins.</i> <i>Once specific plans are identified, open calls for proposals will be announced.</i>

DỰ ÁN GIẢM THIỂU Ô NHIỄM DO USAID TÀI TRỢ
USAID REDUCING POLLUTION ACTIVITY

BẢNG GHI DANH NGƯỜI THAM GIA HỌP/
(Participant sign-in sheet for workshop)

Nội dung buổi họp (*meeting content*): Pre-application Conference for the Request for Application (RFA) on Collective Impact to Reduce Air Pollution

Ngày (*date*): 23/08/2022

Địa điểm (*venue*): Online

Đơn vị tổ chức (*organizer*): Winrock International/USAID Reducing Pollution Project

STT (#)	Họ và tên (<i>name</i>)	Chức danh – địa chỉ (<i>Position - Address</i>)
1	Nguyễn Đức Lượng	Hanoi University of Civil Engineering (HUCE)
2	Hà Thanh Hương	Dự án PAM Air
3	Cao Hồng Kỳ	Liên hiệp các Hội Khoa học và Kỹ thuật tỉnh Hà Giang
4	Nguyễn Thị Kim Chi	VNIES
5	Chu Thị Thục Trinh	Công ty cổ phần Giải pháp Môi trường SOLEN
6	Nguyễn Tiến Thành	Đại học Thủy lợi
7	Chu Thị Thục Trinh	Hanoi University of Science and Technology
8	Phan Hanh Tam	Yunus Environment Hub Vietnam
9	Trần Thị Hồng Duyên	Trung Tâm Tư vấn và Hỗ trợ kỹ thuật về môi trường
10	Trần Văn Đức	Trung tâm tư vấn và hỗ trợ kỹ thuật về môi trường
11	Hoàng Anh Lê	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên, Hà Nội
12	Nguyen Thi Quynh Trang	Asian Institute of Technology
13	Jessie Pham	ASSIST
14	Đinh Phương Nga	Vietnam Public Health Association (VPHA)
15	Hà Trung Hiếu	Trường ĐH GTVT

DỰ ÁN GIẢM THIỂU Ô NHIỄM DO USAID TÀI TRỢ
USAID REDUCING POLLUTION ACTIVITY

STT (#)	Họ và tên (name)	Chức danh – địa chỉ (Position - Address)
16	Nguyễn Mai Trang	Trung tâm Nghiên cứu phát triển y tế cộng đồng (CCRD)
17	Phạm Thái Hằng	Trung tâm Nghiên cứu phát triển y tế cộng đồng (CCRD)
18	Nguyễn Trí Trung	Trung tâm Nghiên cứu phát triển y tế cộng đồng (CCRD)
19	Vũ Thị Tâm	Trung tâm Nghiên cứu phát triển y tế cộng đồng (CCRD)
20	Nguyễn Đình Đáp	Hội Bảo vệ thiên nhiên và môi trường Việt Nam (VACNE)
21	Phạm Thị Hồng Phương	ĐH Tài nguyên và Môi trường Hà Nội
22	Lê Thị Bé Nhung	CÔNG TY TNHH DU LỊCH SINH THÁI HẢI VÂN (NÔNG TRẠI HẢI VÂN SÂN CHIM VÀM HỒ
23	Trần Nguyên Bằng	Học viện Nông nghiệp Việt Nam - Vietnam National University of Agriculture
24	Nguyễn Thị Thu Hà	Center for Agricultural Research and Ecological Studies (CARES)
25	Trần Thị Thu Anh	Institute of Environmental Science
26	Trần Nguyên Bằng	Vietnam National University of Agriculture (VNUA)
27	Tran Thi Thai Ha	Institute of Research & Education for Sustainable Development (IRESD), Vietnam Union of Science & Technology Associations (VUSTA)
28	Đào Ngọc Hùng	Trường Đại học Sư phạm Hà Nội
29	Đào Ngọc Hùng	IRESD
30	Đỗ Xuân Trường	Đại học Bách Khoa Hà Nội
31	Nguyễn Văn Tuấn	Trường Đại học Đại Nam
32	Phạm Thu Huyền	Trường đại học Khoa học tự nhiên

DỰ ÁN GIẢM THIỂU Ô NHIỄM DO USAID TÀI TRỢ
USAID REDUCING POLLUTION ACTIVITY

STT (#)	Họ và tên (name)	Chức danh – địa chỉ (Position - Address)
33	Vu Van Manh	VNU University of Science
34	Nguyễn Anh Khê	AIP Foundation
35	Phạm Hoa Cường	Tổ chức WWF
36	Bùi Thị Duyên	Doanh nghiệp xã hội Intelligentmedia
37	Dương Ngọc Bách	Trung tâm nghiên cứu quan trắc và mô hình hóa môi trường
38	Hoàng Hà Diên	Live & Learn
39	Hang Thanh Nguyen	Research Center for Environmental Monitoring and Modeling
40	Nguyễn Lưu Ngọc Hân	Vườn ươm Doanh nghiệp Đà Nẵng



USAID
TỦ NHÂN DÂN MỸ



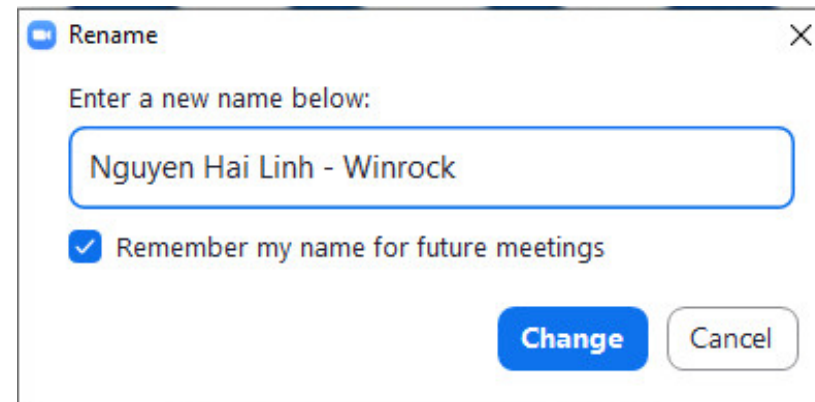
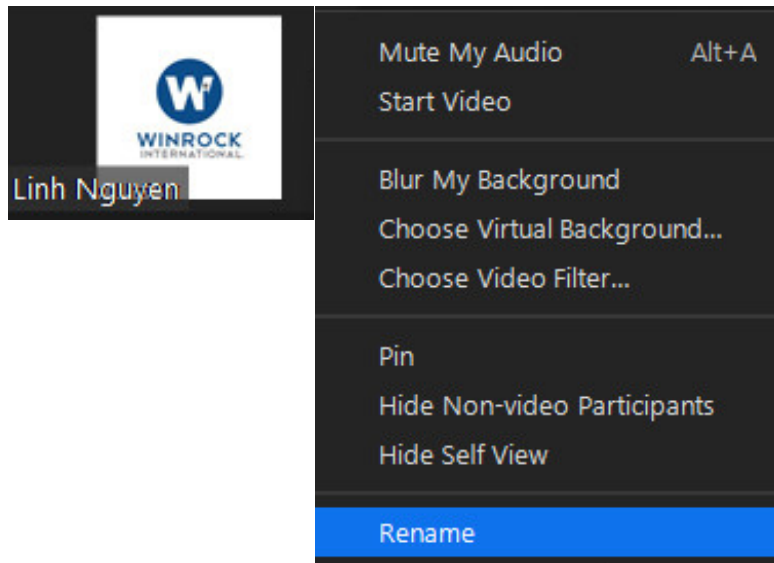
HỘI THẢO TIỀN KÊU GỌI ĐỀ XUẤT DỰ ÁN

Sáng kiến Tác động Tập thể về Giảm thiểu Ô nhiễm Không khí

Hà Nội, 23-8-2022

Đặt tên hiển thị đại biểu tham dự hội thảo

❖ Đặt tên theo cú pháp: Tên đầy đủ của Đại biểu – Tên Tổ chức (Có thể viết tắt)



Một số hướng dẫn về họp trực tuyến



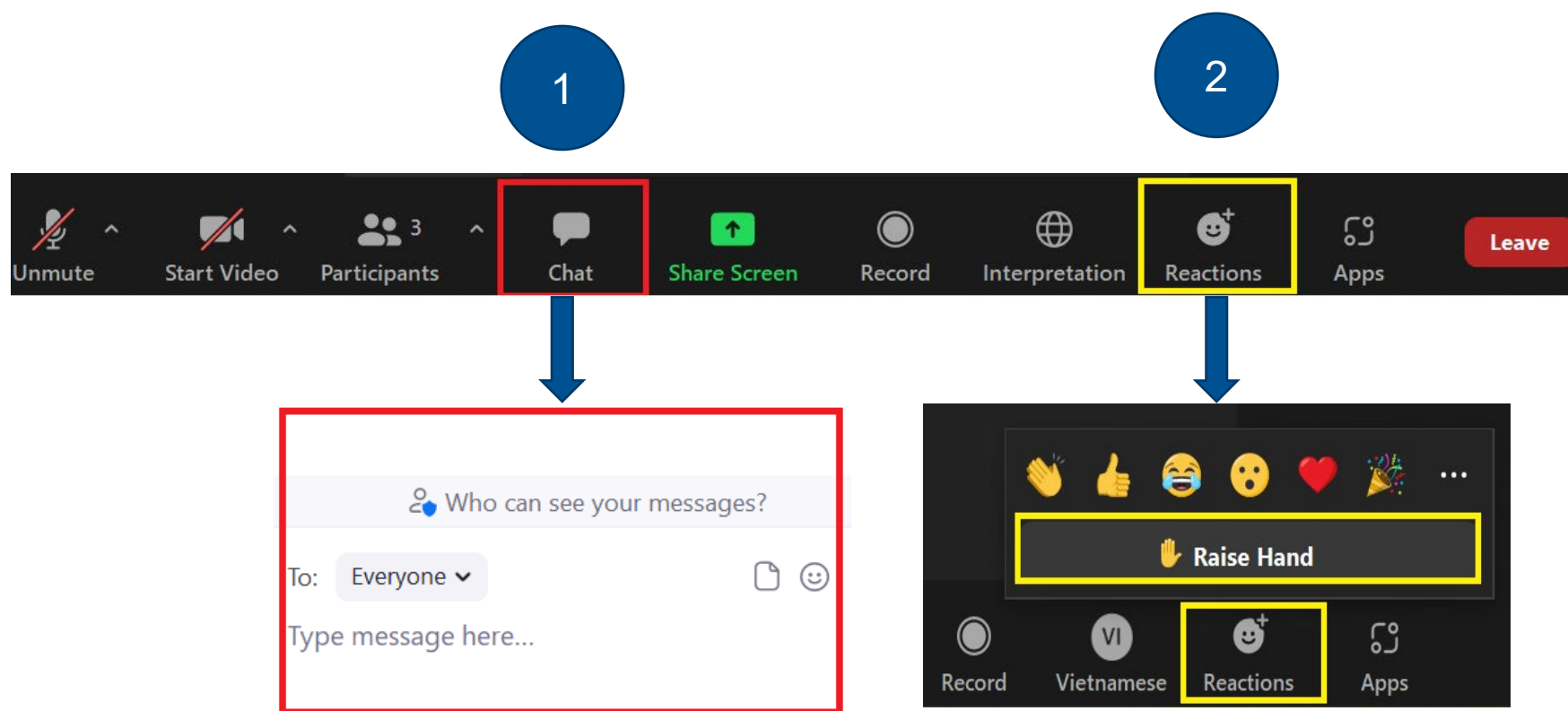
Tạm thời **Tắt** “MIC”, khi không trình bày, phát biểu



Bật chế độ Video và giới thiệu tên + đơn vị, khi trình bày, phát biểu

Một số hướng dẫn khi họp trực tuyến

- ❖ Khi có câu hỏi cần làm rõ, Quý Đại biểu vui lòng i) đánh và gửi câu hỏi vào hộp “Chat” của Zoom, ii) nhấn nút “Raise Hand”:



Một số hướng dẫn về họp trực tuyến

- Hội thảo sẽ được **ghi âm** để phục vụ cho công tác báo cáo của dự án
- Đối với các **hỗ trợ liên quan đến kết nối ZOOM**, Quý Đại biểu vui lòng gửi câu hỏi vào hộp “Chat” hoặc liên hệ trực tiếp với BTC qua số điện thoại/zalo:
 - Nguyễn Hải Linh: 0933991290



Một số hướng dẫn cho buổi họp trực tuyến



- ✓ Chia sẻ thông tin liên quan đến dự án
- ✓ Chia sẻ & trao đổi thông tin liên quan đến Chương trình tài trợ, quy trình, thủ tục khi thực hiện RFA
- ✗ Không chia sẻ và trao đổi các vấn đề liên quan đến đề xuất, kỹ thuật

Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm do USAID tài trợ

Chương trình họp

PHIÊN HỌP BUỔI SÁNG: 9h00

- Chào mừng & Giới thiệu về Dự án
- Mục tiêu và Mô tả về chương trình RFA
- Thông tin về khoản tài trợ
- Quy trình, thủ tục nộp Đề xuất Dự án
- Các điều khoản, điều kiện khác – Vốn đối ứng
- Giải đáp các câu hỏi phát sinh
- Tổng kết

PHIÊN HỌP BUỔI CHIỀU: 14h00

- Giới thiệu chi tiết về Phương pháp tác động tập thể và cách thức lồng ghép vào sáng kiến đề xuất – Hỏi đáp
- Thông tin chi tiết về các chỉ số của Dự án – Hỏi đáp
- Giải đáp các câu hỏi phát sinh
- Tổng kết



Giới thiệu tổng quan về dự án

- Tóm lược Dự án giảm thiểu ô nhiễm do **USAID** tài trợ
- Điểm nổi bật của cách tiếp cận tác động tập thể
- Vai trò của các tổ chức nòng cốt
- Khung Hợp tác, Học hỏi và Thích ứng của **USAID**



Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm do USAID tài trợ

- **Thời gian thực hiện:** 2021- 2026
- **Mục đích:** Thúc đẩy các sáng kiến đáp ứng nhu cầu của địa phương, đồng thời nâng cao năng lực cho các tác nhân và mạng lưới tại địa phương trong việc giải quyết các vấn đề về ô nhiễm môi trường thông qua ***cách tiếp cận tác động tập thể***.
- **Nhà tài trợ:** USAID
- **Đối tác chính phủ:** Tổng cục Môi trường (VEA)



Các giai đoạn của Dự án

Giai đoạn khám phá

T6 2021-T6 2022

- Xác định 6 sáng kiến sử dụng phương pháp tác động tập thể



Giai đoạn lên kế hoạch

T2 2022-T12 2022

- Trao tài trợ cho các tổ chức nông cốt đồng thời xây dựng các kế hoạch nâng cao năng lực.



Giai đoạn triển khai

T8 2022-T3 2026

- Đưa các sáng kiến theo cách tác động tập thể vào thực tiễn triển khai!
- Xây dựng tính bền vững và nguồn tài chính cho các sáng kiến



Cách tiếp cận "tác động tập thể" là gì?

- **Định nghĩa:** Là cam kết của một nhóm gồm nhiều tác nhân khác nhau trong xã hội đối với một chương trình hành động chung nhằm giải quyết một vấn đề xã hội cụ thể, thông qua hình thức cộng tác.
- **Nhân tố chủ chốt của *cách tiếp cận tác động tập thể*:** các tổ chức xã hội, các cơ quan chính phủ, viện nghiên cứu và đơn vị học thuật, các đối tác từ khu vực tư nhân, cộng đồng.
- **5 nhân tố để thực hiện *cách tiếp cận tác động tập thể* hiệu quả:**
 - Có cùng chương trình hành động
 - Chung phương pháp đánh giá/đo lường sự thành công
 - Có các hoạt động hỗ trợ lẫn nhau
 - Thông tin, truyền thông liên tục và gắn kết các nhóm liên quan
 - Điều phối bởi một tổ chức địa phương (tổ chức nòng cốt).



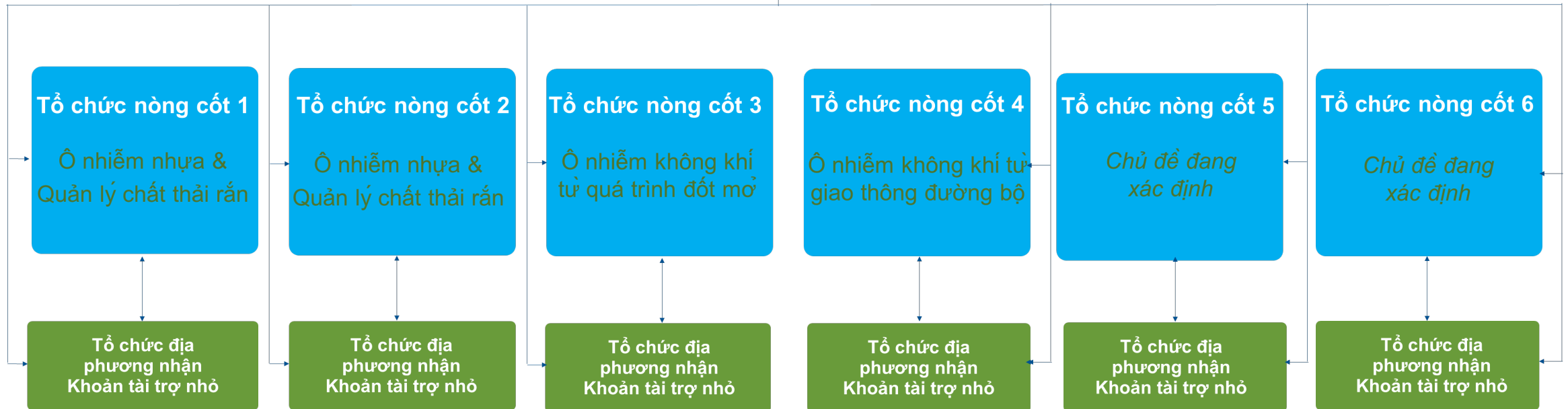
Tổ chức Nòng cốt là gì?

- **Định nghĩa:** Là các tổ chức đóng vai trò thúc đẩy mạng lưới, xây dựng ý thức chung, thúc đẩy chính sách và huy động các nguồn lực để triển khai các sáng kiến theo cách tiếp cận *tác động tập thể*.
- **Các tổ chức nòng cốt sẽ làm gì?**
 - Điều hành/điều phối các bên liên quan cùng xây dựng chương trình hành động
 - Điều phối các nguồn lực và các hoạt động
 - Giám sát tiến trình thực hiện để hướng tới mục tiêu chung
 - Thực hiện thông tin/truyền thông liên tục và gắn kết các nhóm liên quan
- **Tầm quan trọng của các tổ chức nòng cốt?** Các nghiên cứu của USAID đã chỉ ra rằng cách tiếp cận tác động tập thể thành công nhất khi có một tổ chức nòng cốt hoạt động hiệu quả với:
 - Mối liên kết mạng lưới mạnh (đặc biệt với các đối tác chính phủ);
 - Kỹ năng điều phối, lãnh đạo và giao tiếp
 - Hiểu rõ các quy định của chính phủ.



Cấu trúc các Tổ chức nòng cốt trong Dự án

DỰ ÁN GIẢM THIỂU
Ô NHIỄM DO USAID TÀI TRỢ



Hợp tác, học hỏi và thích ứng (CLA)

- CLA (Collaborating, Learning and Adapting Framework) là một khung đánh giá tập trung vào việc **cùng nhau làm việc, chia sẻ kinh nghiệm, học hỏi và điều chỉnh**
- Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm sẽ tổ chức các buổi chia sẻ CLA thường xuyên **trong khuôn khổ các sáng kiến tác động tập thể và giữa các sáng kiến**





USAID
TỦ NHÂN DÂN MỸ



Hỏi & Đáp

Mục đích của RFA

- Kêu gọi/thu hút các đề xuất dự án nhằm giảm thiểu ONKK từ các tổ chức quan tâm
- Lựa chọn được tổ chức giữ/đóng vai trò là “Tổ chức nòng cốt” để dẫn dắt một mạng lưới các bên liên quan nhằm giải quyết vấn đề về ONKK bằng cách tiếp cận tập thể



Mục tiêu của RFA

Tìm kiếm được **2 sáng kiến tác động tập thể** để giải quyết vấn đề về ONKK do: i) hoạt động đốt mở; và ii) hoạt động giao thông vận tải đường bộ, với mục tiêu cụ thể như sau:

- Xây dựng một **mạng lưới các bên liên quan** cùng phối hợp và hợp tác hướng tới một chương trình hành động chung về giảm ô nhiễm không khí do hoạt động đốt mở/hoạt động GTVT đường bộ.
- Thúc đẩy **phát triển và ứng dụng công nghệ, công cụ và phương pháp đổi mới, sáng tạo** trong giảm ONKK do hoạt động đốt mở/hoạt động GTVT đường bộ và giảm thiểu tác động của ô nhiễm, bao gồm việc thông qua quan hệ đối tác công tư.
- Xác định các **cơ hội nghiên cứu về các rủi ro đối với sức khỏe từ ONKK** phát sinh từ hoạt động đốt mở/hoạt động GTVT đường bộ và/hoặc tác động của hoạt động đốt mở/hoạt động GTVT đường bộ đối với chất lượng không khí trong nhà.



Nghiên cứu về rủi ro đối với sức khỏe từ ô nhiễm không khí (ONKK)

Hiểu rõ hơn về những rủi ro và tác động của ONKK (bao gồm cả chất lượng không khí trong nhà)

Có động lực thực hiện những thay đổi cần thiết để giảm ONKK



Địa bàn triển khai

Với **khoản tài trợ 1** về Giảm thiểu ONKK do hoạt động đốt mở sẽ tập trung vào Hà Nội và/hoặc các tỉnh lân cận Hà Nội. Việc lựa chọn địa bàn nên chú ý:

- Có vấn đề nổi bật về ONKK do hoạt động đốt mở.
- Thể hiện cam kết từ các bên liên quan chính tại địa phương để cùng nhau phát triển các giải pháp cho vấn đề ONKK do hoạt động đốt mở
- Tiềm năng đạt được những cải thiện đáng kể trong việc giải quyết vấn đề ONKK do hoạt động đốt mở trong khoảng thời gian triển khai đề xuất
- Với **khoản tài trợ 2** về Giảm thiểu ONKK do hoạt động GTVT đường bộ, sẽ tập trung vào Hà Nội và TP Hồ Chí Minh



Đề xuất sẽ không được xem xét

- Thuần túy về nghiên cứu khoa học.
- Chỉ thiên về truyền thông, vận động chính sách
- Ví dụ: chỉ là các chiến dịch truyền thông về ONKK/ chỉ đo đặc lượng khí thải từ các phương tiện GTVT





USAID
TỬ NHÂN DÂN MỸ



Hỏi đáp – Mục tiêu của RFA?

Thông tin liên quan đến khoản tài trợ

Sáng kiến tác động tập thể về Giảm thiểu Ô nhiễm Không khí

Số lượng
khoản tài trợ
dự kiến sẽ
được trao:
2 tài trợ

Tài trợ 1: Hoạt
động đốt mở
Tài trợ 2: Hoạt
động giao thông
đường bộ

Thời gian thực
hiện dự kiến
của từng khoản
tài trợ: **36 tháng**

Ước tính số
tiền cho mỗi
khoản tài trợ:
**\$100,000 –
125,000/năm**

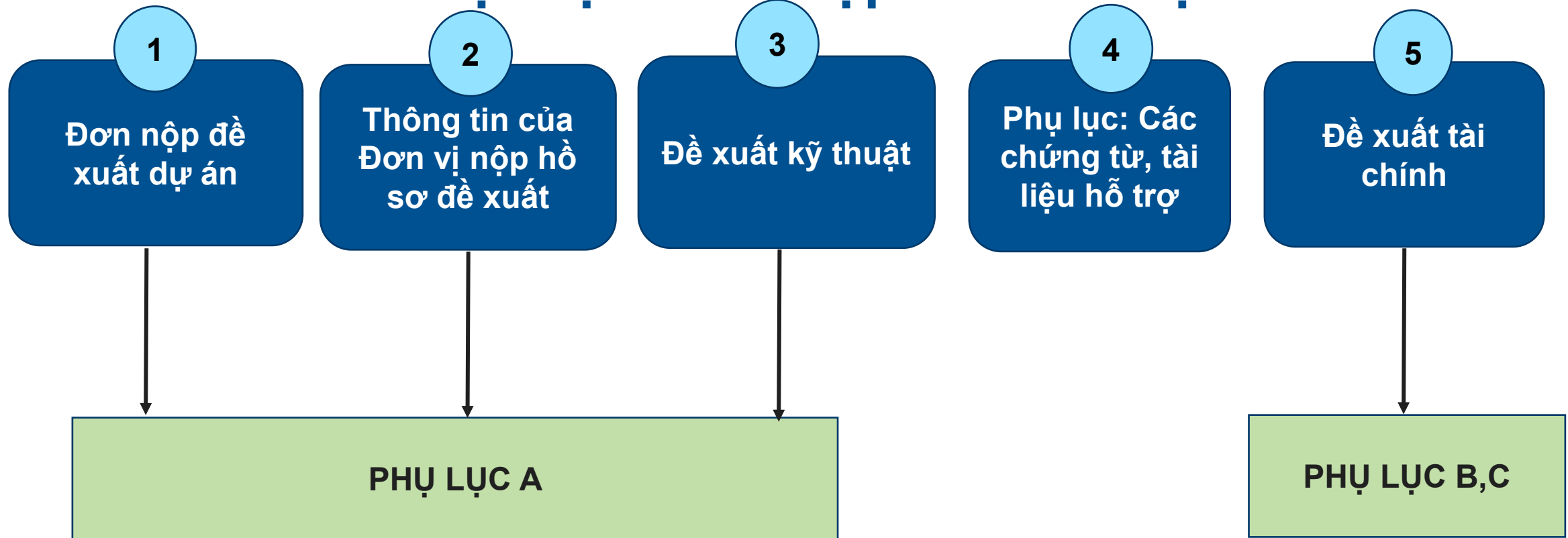
- Có thể chọn nộp một đề xuất cho một chủ đề, hoặc cả hai
- Nếu nộp đề xuất cho cả hai chủ đề, mỗi chủ đề nộp 1 bộ hồ sơ đề xuất riêng biệt

Điều kiện hợp lệ nộp đề xuất dự án



- Tổ chức phi chính phủ Việt Nam, tổ chức dựa vào cộng đồng
- Có đăng ký thành lập, hoạt động hợp pháp tại VN
- Đồng ý tham gia vào quy trình đánh giá trước khi trao tài trợ
- Cung cấp mã số định danh SAM Unique Entity ID (UEI)
- Không có tên trong danh sách bị loại trừ tại:
 - Hệ thống kiểm soát tài trợ (SAM): <https://www.sam.gov>
 - Danh sách Công dân bị chỉ định trừng phạt đặc biệt (SDN) và Văn phòng Kiểm soát Tài sản Nước ngoài (OFAC List): <https://sanctionssearch.ofac.treas.gov/>
 - Danh sách Chỉ định trừng phạt an ninh của Liên hợp quốc <https://scsanctions.un.org/search/>

Cấu trúc của một bộ hồ sơ nộp đề xuất dự án



Hồ sơ đề xuất dự án

1

**Đơn nộp đề
xuất dự án**

Các thông tin cần có gồm:

- Tên khoản tài trợ Tổ chức Nộp đơn đề xuất thực hiện
- Thời gian đề xuất thực hiện dự án
- Tổng ngân sách cho đề xuất dự án
- Liệt kê các tài liệu đính kèm theo Đơn này
- Có chữ ký của người có thẩm quyền, đóng dấu

Hồ sơ đề xuất dự án

2

Thông tin của
Đơn vị nộp hồ
sơ đề xuất

Điền các thông tin theo mẫu gồm:

- Thông tin liên hệ
- Thông tin về đề xuất dự án (*Tên, nơi và thời gian thực hiện*)
- Ngân sách đề xuất tóm tắt (*Ngân sách đề xuất được tài trợ, Ngân sách chia sẻ chi phí, Tổng ngân sách cho dự án*)
- Nhân sự chủ chốt
- Năng lực của Tổ chức và Kinh nghiệm đã thực hiện (*Tổng quan về Tổ chức, năng lực tài chính, kinh nghiệm làm việc trước đây*)



Hồ sơ đề xuất dự án

3

Đề xuất kỹ thuật

- Bối cảnh
- Mục tiêu, mục đích và các chỉ số
- Chiến lược/Phương pháp tác động tập thể và kỹ thuật
- Hoạt động
- Người hưởng lợi trực tiếp và gián tiếp
- Kế hoạch hành động và thời gian thực hiện dự án
- Tính bền vững

Hồ sơ đề xuất dự án

4

Phụ lục: Các chứng từ, tài liệu hỗ trợ

- **Các hồ sơ, chứng từ bắt buộc:**
 - Đăng ký kinh doanh, hoạt động (bản scan màu)
 - Xác nhận liên danh (nếu có)
 - Sơ yếu lý lịch của nhân sự chủ chốt, có chữ ký (gồm bản scan bằng cấp cao và liên quan nhất)
- **Các hồ sơ, chứng từ khác (nếu có)**

5

Đề xuất tài chính (Sử dụng đúng biểu mẫu ở phụ lục B & C)

	Budget Category	Qty	Unit	Rate	Total	Cost Notes - Provide a brief explanation per item/cost
1	Hội thảo khởi động dự án (1 day, in Hanoi, 40 participants)	0			33,800,000	
1	Hội trường và trang thiết bị	1	Phòng	10,000,000	10,000,000	Venue for 40 participants
2	Giải khát	80	Suất	20,000	1,600,000	40 suất x 2 lần
3	Ăn trưa	40	Suất	150,000	6,000,000	
4	Vấn phòng phẩm và in ấn, phô tô	40	Bộ	10,000	400,000	
5	Chi phí đi lại từ nhà đến sân bay và ngược lại	40	chuyến	150,000	6,000,000	
6	Thuê xe	1	chuyến	2,000,000	2,000,000	
7	Vé máy bay (từ ,,,,,, đến.....)	2	Vé khứ hồi	3,000,000	6,000,000	
8	Tiền ăn cho đại biểu	6	Người/ngày	200,000	1,200,000	2 người x 1 ngày x 3 tỉnh (trừ 30% tiền ăn trưa)
9	Tiền ngủ	4	Người/đêm	150,000	600,000	2 người x 1 đêm x 2 tỉnh

- Đầy đủ chi tiết. Tránh phỏng đoán, tròn gói.
- Có cơ sở để xác định tính hợp lý của đơn giá (báo giá thực tế, đơn giá đã từng trả, định mức, Định mức chi phí cần phải thể hiện tính nhất quán)
- Cột thuyết minh các dòng ngân sách phải thể hiện được khoản mục chi phí đó là cần thiết và dòng ngân sách đó được liên kết như thế nào đối với hoạt động được đề xuất trong hồ sơ kỹ thuật của đơn vị.

Hướng dẫn nộp đề xuất dự án

- Sử dụng biểu mẫu A, B, C để viết đề xuất dự án
- Có thể nộp hồ sơ đề xuất dự án bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh
- Nội dung Đề xuất kỹ thuật chi tiết không quá 30 trang A4 (Không bao gồm các phụ lục như đăng ký hoạt động, sơ yếu lý lịch, bằng cấp của nhân sự được đề xuất....)
- Sử dụng phông chữ: Arial, cỡ chữ 10, khoảng cách đơn
- Có thể nộp Hồ sơ Đề xuất Dự án cho 1 hoặc cả 2 chủ đề
- Khuyến nghị ghép các files thành 1 file PDF (Tối đa 20Mbs)
- **Không sử dụng file nén dạng ZIP, RAR**
- Tiêu đề email:
 - *RFA 01 - ONKK - Dot mo - Ten To chuc*
 - *RFA 02 - ONKK - Giao thong duong bo - Ten To chuc*
- Địa chỉ email để nộp đề xuất: Vietnamprocurement@winrock.org



Hướng dẫn nộp đề xuất dự án

Thời Hạn Kêu Gọi Đề Xuất

Thời hạn đăng ký Hội thảo tiền kêu gọi đề xuất qua địa chỉ email

vietnamprocurement@winrock.org

Vui lòng gửi email xác nhận tham dự gồm họ tên, chức danh, số điện thoại của những đại biểu sẽ đại diện cho Tổ chức tham dự trước ngày 17 tháng 8 năm 2022

Ban Tổ chức sẽ gửi đường link cuộc họp tới tất cả người đăng ký tham dự vào ngày 18 tháng 8 năm 2022

17-18/08/2022

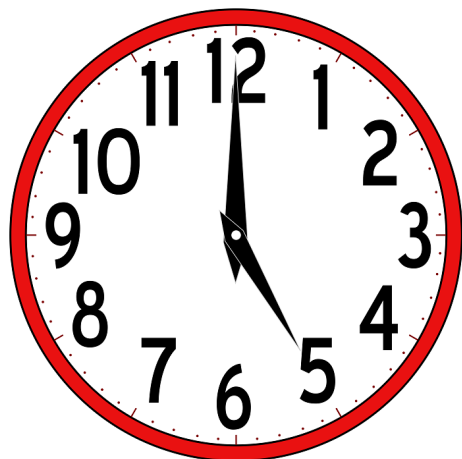
Thời hạn nhận các câu hỏi liên quan đến RFA này thông qua địa chỉ email

vietnamprocurement@winrock.org

26/08/2022, 17:00

Hạn chót nhận Hồ sơ đề xuất

30/09/2022, 17:00



12/08/2022

Phát hành Thư mời Kêu gọi đề xuất

23/08/2022

Hội thảo tiền kêu gọi đề xuất
Thời gian: 9:00 (Phiên họp sáng),
14:00 (Phiên họp chiều)
Trực tuyến thông qua phần mềm Zoom
Ngôn ngữ: Tiếng Việt
Tất cả các ứng viên tiềm năng đều được khuyến khích mời tham dự

30/08/2022, 17:00

Thời hạn phản hồi các câu hỏi liên quan đến RFA này

31/10/2022

Dự kiến trao Khoản tài trợ



Đề xuất dự án được đánh giá như thế nào?

Bước 1: Thực hiện sơ tuyển bộ hồ sơ Đề xuất Dự án



Để được coi là hợp lệ và qua vòng sơ tuyển, Hồ sơ Đề xuất dự án cần đáp ứng các điều kiện sau đây:

- Được nhận trước thời hạn đóng hồ sơ
- Bản sao đăng ký, hoạt động hợp pháp
- Đề xuất Kỹ thuật hoàn chỉnh
- Lý lịch của các nhân sự chủ chốt, có chữ ký
- Đề xuất ngân sách tóm tắt
- Đề xuất ngân sách chi tiết (bằng Microsoft Excel).

Đề xuất dự án được đánh giá như thế nào?

Bước 2: Đề xuất kỹ thuật sẽ được đánh giá dựa trên 3 tiêu chí sau:

Lĩnh vực đánh giá	Điểm
1. Phương pháp kỹ thuật và tiếp cận tác động tập thể (Mức độ đạt được các mục tiêu và kết quả cần thiết của phương pháp tiếp cận kỹ thuật được yêu cầu trong RFA)	45
<i>1a. Phương pháp kỹ thuật</i>	<i>25</i>
<i>1b. Phương pháp tiếp cận tác động tập thể</i>	<i>20</i>
2. Tính bền vững	15
3. Năng lực tổ chức (Đánh giá kinh nghiệm của Tổ chức nộp đơn trong việc thực hiện thành công sáng kiến được đề xuất, cũng như kinh nghiệm triển khai các dự án dự án hiện có)	40
<i>3a. Nhân sự chủ chốt được đề xuất tham gia triển khai sáng kiến</i>	<i>15</i>
<i>3b. Kinh nghiệm đã thực hiện</i>	<i>10</i>
<i>3c. Năng lực quản lý và vận hành mạng lưới</i>	<i>10</i>
<i>3d. Năng lực tài chính</i>	<i>5</i>
Đánh giá chung (thang điểm 100)	100



Đề xuất dự án được đánh giá như thế nào?

Bước 3: Trình bày, làm rõ ý tưởng Đề xuất Dự án:



- Các đơn vị đạt điểm cao nhất sẽ được mời họp: trình bày trực tiếp ý tưởng, giải trình làm rõ.
- Tổ chấm điểm sẽ căn cứ vào kết quả đánh giá và buổi họp này để đưa ra đề xuất lựa chọn đơn vị vào vòng tiếp theo.

Đề xuất dự án được đánh giá như thế nào?

Bước 4: Đánh giá Đề xuất tài chính:



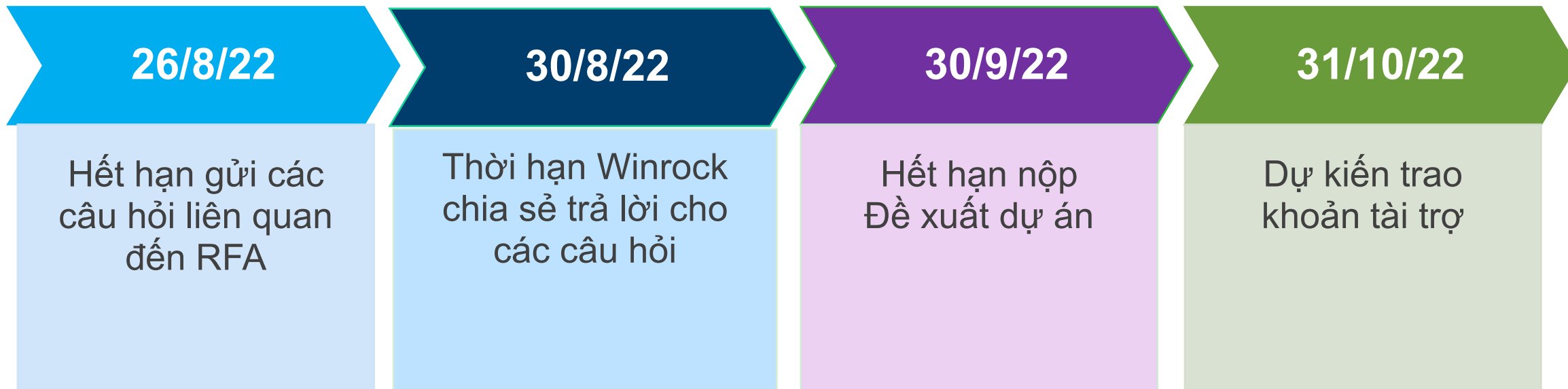
- Không cho điểm đối với đề xuất tài chính.
- Xem xét, đánh giá dựa trên sự hợp lý, hiệu quả của phạm vi công việc được đề xuất.
- Không vượt quá ngân sách cho từng năm ở trên.

Thông báo kết quả, đánh giá trước khi trao tài trợ, thương thảo hợp đồng tài trợ



- **Đối với Đề xuất dự án chưa đạt yêu cầu:**
Thông báo kết quả bằng văn bản đối với Tổ chức nộp đề xuất đó sau từng giai đoạn đánh giá.
- **Đối với Đề xuất dự án được lựa chọn:**
Thông báo bằng văn bản các bước cần thực hiện tiếp theo (*thực hiện quy trình đánh giá trước khi trao tài trợ, tham khảo đánh giá hiệu suất thực hiện dự án trước đó, thương thảo hợp đồng và trao tài trợ*).

Khung thời gian quan trọng cần lưu ý



Các điều khoản và điều kiện khác

Tuyên bố từ chối trách nhiệm

- Các chi phí phát sinh trong quá trình chuẩn bị và nộp đề xuất ý tưởng, đề xuất dự án sẽ không được hoàn trả.
- Tất cả các khoản tài trợ sẽ được thương thảo, được tài trợ bằng tiền Đồng Việt Nam.

Xung đột lợi ích

**CONFLICT
OF
INTEREST**

- Một xung đột tồn tại có khả năng xảy ra bất cứ khi nào, gây mất tính công bằng và gây tổn hại đến lợi ích của dự án và đến lợi ích của Winrock.
- Tổ chức nộp đề xuất phải cung cấp thông tin về các mối quan hệ trong quá khứ, hiện tại hoặc tương lai với bất kỳ bên nào liên quan nếu thấy có sự tồn tại của xung đột lợi ích.

Các điều khoản và điều kiện khác

**CONFLICT
OF
INTEREST**

- Cần tránh mọi xung đột lợi ích.
- Nếu nhận thấy các xung đột lợi ích được nhận thức hoặc thực tế có thể tồn tại vì những lý do được xác định ở trên thì phải được chia sẻ thông tin cho Winrock International
- Việc không cung cấp thông tin đầy đủ và công khai có thể dẫn đến việc Winrock sẽ xem xét, đánh giá lại việc lựa chọn Tổ chức nhận tài trợ đó
- Email để chia sẻ thông tin: Vietnamprocurement@winrock.org



Các điều khoản và điều kiện khác

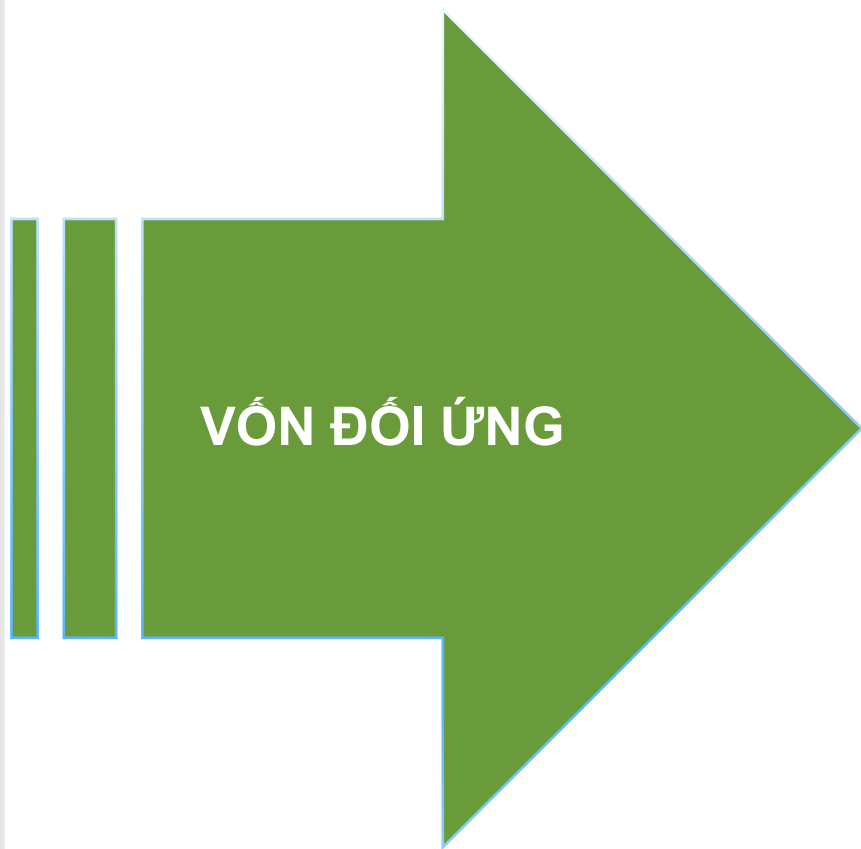
Những hàng hóa dịch vụ bị hạn chế, không được mua, bị cấm



- Bất kỳ giao dịch hoặc hoạt động mua bán nào mà Winrock xác định là không cần thiết để thực hiện các mục đích tài trợ, bao gồm mọi chi phí cho văn phòng Tổ chức nhận tài trợ mà không liên quan trực tiếp đến việc thực hiện các hoạt động được đề xuất trong khoản tài trợ.
- Các chi phí khác như chi cho đồ uống có cồn, tiền phạt, bồi thường ...
- **Hàng hóa bị hạn chế** sản vật nông nghiệp, xe có động cơ, bao gồm xe máy, dược phẩm, thuốc trừ sâu, thiết bị đã qua sử dụng, sản phẩm tránh thai, tài sản dư thừa hoặc phân bón thuộc sở hữu của Chính phủ Hoa Kỳ.
- Hàng hóa và dịch vụ có nguồn gốc và xuất xứ khác với Bộ luật Địa lý 937 (Việt Nam và các nước đang phát triển, trừ các nước đang bị cấm vận)
- **Hàng hóa bị cấm** thiết bị quân sự, thiết bị giám sát, hàng hóa và dịch vụ hỗ trợ cảnh sát hoặc các hoạt động thực thi pháp luật khác, thiết bị và dịch vụ phá thai, hàng hóa xa xỉ, thiết bị cờ bạc và thiết bị điều chỉnh thời tiết.



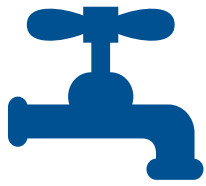
Vốn đối ứng



Cần hiện thực (chứng minh được)

Tối thiểu bằng 10% tổng ngân sách đề xuất

Vốn đối ứng: Các loại vốn đối ứng



Tiền mặt



Dự án

Là chi phí dự án từ nguồn tài trợ của chính người nhận tài trợ, hoặc chi phí dự án được tài trợ bằng tiền mặt, dịch vụ hoặc tài sản được đóng góp hoặc tài trợ cho người nhận tài trợ từ các nguồn khác ngoài Chính phủ Hoa Kỳ



Vốn đối ứng bằng hiện vật

Thời gian tình nguyện của bên thứ ba, quyên góp vật tư, thiết bị và tài sản khác; đóng góp của bên thứ ba và việc sử dụng các chi phí gián tiếp của chính nhà nhận tài trợ mà chưa được bù đắp

Tính hợp lệ của vốn đối ứng

Có thể xác minh được từ hồ sơ của người nhận tài trợ
Các tài liệu chứng từ có sẵn để kiểm tra.

Không được bao gồm dưới dạng đóng góp chia sẻ chi phí cho bất kỳ chương trình nào khác do Chính phủ Hoa Kỳ hỗ trợ

Cần thiết và hợp lý để hoàn thành đúng và hiệu quả các mục tiêu của gói tài trợ





USAID
TỬ NHÂN DÂN MỸ



Hỏi đáp liên quan tới thư kêu gọi nộp đề xuất



USAID
TỬ NHÂN DÂN MỸ



Tổng kết cuộc họp

Email: Vietnamprocurement@winrock.org



USAID
TỦ NHÂN DÂN MỸ



Chúng tôi đã sẵn sàng để bắt đầu thực hiện!



USAID
TỦ NHÂN DÂN MỸ



HỘI THẢO TIỀN KÊU GỌI ĐỀ XUẤT DỰ ÁN

Sáng kiến Tác động Tập thể về Giảm thiểu Ô nhiễm Không khí

Hà Nội, 23-8-2022



USAID
TỦ NHÂN DÂN MỸ



Tác động tập thể là gì?

Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm do USAID tài trợ

Nội dung chính

- **Tổng quan về Tác động tập thể**
- **Nhân tố chính** của Phương pháp tác động tập thể
- Làm sao để tác động tập thể **thành công tại Việt Nam?**



Tác động tập thể là gì?

- **Định nghĩa:** Là **cam kết của một nhóm đối tác**, gồm nhiều bên khác nhau trong xã hội để xây dựng một **chương trình làm việc chung**, nhằm giải quyết **một vấn đề xã hội cụ thể**, thông qua **hình thức hợp tác có cấu trúc**.
- **Nhân tố chủ chốt của phương pháp tác động tập thể:** các tổ chức xã hội, các cơ quan chính phủ, viện nghiên cứu và đào tạo, các đối tác từ khu vực tư nhân, và cộng đồng.



Nghe có vẻ đơn giản – Chúng ta đã làm rồi!



Tác động tập thể là gì?

Hành động chung/Tác động tập thể

- Một nhóm cùng làm việc để hướng đến kết quả chung
- Cùng hướng đến một đối tượng chung và sử dụng phương pháp đo lường chung
- Liên tục trau dồi và nâng cao cách thức thực hiện

Phối hợp hành động

- Một nhóm cùng làm việc về một vấn đề chung
- Cùng chia sẻ thông tin/thiết kế chương trình chung
- Cùng nỗ lực vì một vấn đề chung hoặc đối tượng chung

Hành động riêng lẻ

- Mỗi cá nhân hoặc tổ chức làm việc về các vấn đề khác nhau
- Thu thập số liệu cho các chương trình riêng biệt
- Phán ánh/thể hiện tác động cho từng chương trình riêng lẻ



Adapted from the Strive Together Partnership



Vì sao chúng ta cần tác động tập thể?

Các vấn đề khác nhau cần có các giải pháp khác nhau!

Chúng ta nhìn nhận vấn đề như thế nào?	Chúng ta nhận thấy giải pháp ra sao?	Loại vấn đề	Loại giải pháp	Ví dụ
Rõ ràng	Rõ ràng	Đơn giản	Kỹ thuật	
Rõ ràng	Không rõ	Khó	Chiến lược thích ứng	
Không rõ	Không rõ	Phức tạp	Chúng ta cần một giải pháp mới!	

Adapted from Ron Heifetz, *Leadership Without Easy Answers*, 1994, and Fourth Quadrant Partners, *A Whole Greater Than Its Parts*, 2018.



**Cách tiếp cận tác động tập thể
không phải là giải pháp cho mọi vấn đề!**



Tại sao chúng ta cần tác động tập thể?

Các vấn đề khác nhau cần có các giải pháp khác nhau!

Vấn đề	Bối cảnh	Giải pháp	Loại vấn đề	Loại giải pháp
Thành phố cần một cây cầu	✓ Thành phố có ngân sách ✓ Vấn đề sở hữu đất rõ ràng	Rõ ràng	Đơn giản	Kỹ thuật
Phê duyệt dự án	✓ Chính sách (phần lớn) đều rõ ràng/minh bạch ✓ Các bên liên quan (hầu hết) đã được xác định	Chưa rõ	Khó	Chiến lược thích ứng
Ô nhiễm không khí	✓ Trách nhiệm của ai? ✓ Khung chính sách chưa rõ ràng ✓ Kế hoạch quản lý chất lượng không khí còn đang trong quá trình XD	Chưa rõ	Phức tạp	Tác động tập thể!

Chúng ta đã hiểu phải làm gì để xây dựng được quan hệ đối tác, vậy cần làm gì để đạt được tác động tập thể?



5 Nhân tố chính tạo nên tác động tập thể

1

Có cùng chương trình hành động



- **Chúng hiểu biết** về vấn đề cần giải quyết
- **Chúng tầm nhìn** về thay đổi mong muốn

2

Phương pháp đo lường thống nhất



- **Thu thập dữ liệu** và đo lường kết quả
- Tập trung vào **quản lý hiệu quả công việc**
- **Cùng có trách nhiệm** giải trình

5 Nhân tố chính tạo nên tác động tập thể

3

Các hoạt động hỗ trợ lẫn nhau



- Các cách tiếp cận khác nhau
- **Hợp tác** thông qua kế hoạch hành động chung

4

Truyền thông/thông tin liên tục



- Truyền thông/thông tin liên tục và **cởi mở**
- Tập trung vào **xây dựng lòng tin**

5

Điều phối bởi tổ chức nòng cốt



- Có (các) **tổ chức/nhân sự** chuyên môn
- Có nguồn lực và kỹ năng để **tập hợp** và **điều phối** các tổ chức cùng tham gia dự án

Làm sao tác động tập thể thành công?



Thay đổi cấp thiết

- Vấn đề cấp thiết, phức tạp ở cộng đồng
- Không hài lòng với các phương pháp đang triển khai



Nguồn lực sẵn sàng

- Các đối tác có sự cam kết dài hạn về thời gian, kỹ năng và tài chính



Nền tảng phối hợp

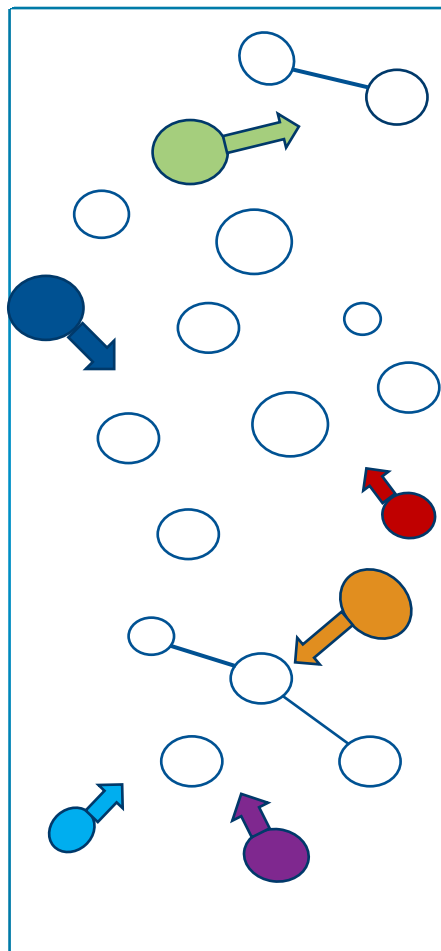
- Mối quan hệ tin cậy giữa các đối tác từ nhiều lĩnh vực khác nhau
- Thể hiện nỗ lực từ quan hệ đối tác hiện có



Tầm ảnh hưởng của Người lãnh đạo, Sự hỗ trợ từ cấp lãnh đạo

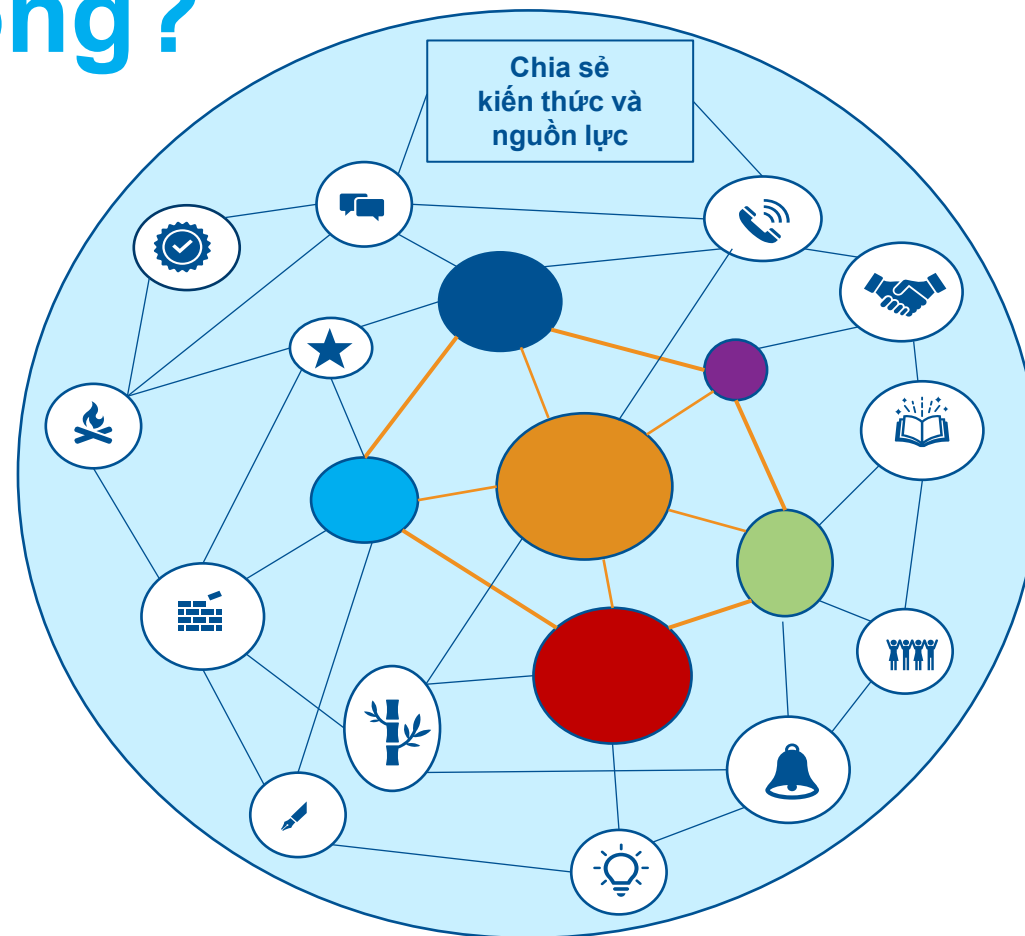
- Những người lãnh đạo được tôn trọng và có khả năng tham gia với tư cách là người dẫn dắt
- Sự cam kết từ cấp lãnh đạo địa phương

Làm sao để mang lại một tác động tập thể thành công?



Trước khi có sáng kiến tác động tập thể

Cách tiếp cận tác động tập thể tập hợp những nỗ lực rời rạc lại với nhau để hướng tới một mục tiêu chung



Sau khi thiết lập được sáng kiến tác động tập thể

Thông tin tham khảo về Tác động tập thể

- Article: Understanding the Value of Backbone Organizations in Collective Impact
- Assessment: Collective Impact Self-Assessment and Planning Tool
- Webinar video: Setting the Scene for Collective Impact
- Webinar video: Collaborating to Create a Common Agenda
- Article: Collective Impact 3.0 | An Evolving Framework for Community Change





USAID
TỬ NHÂN DÂN MỸ



Hành động cùng nhau, ô nhiễm giảm mau!

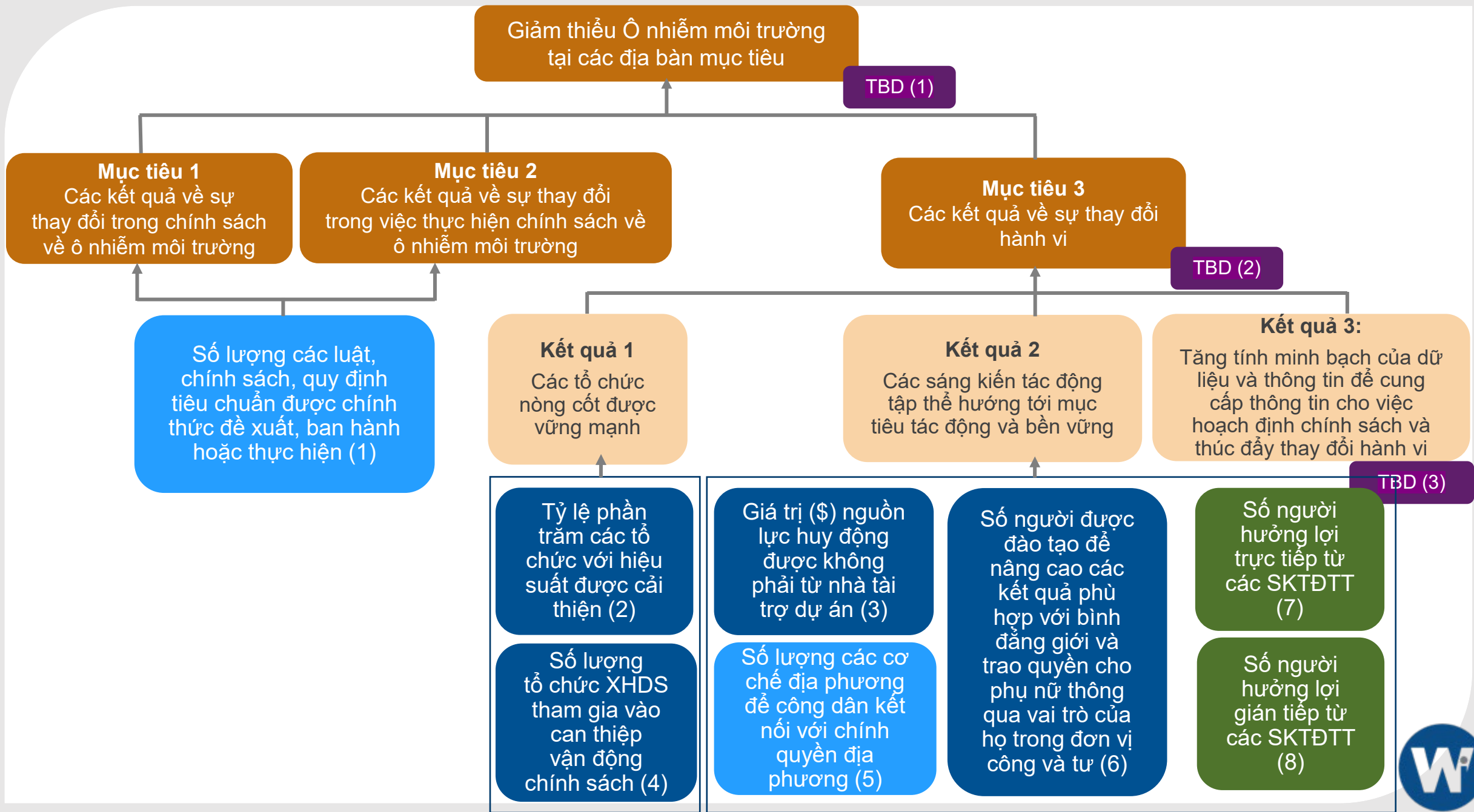
Acting together, reducing pollution!



USAID
TỬ NHÂN DÂN MỸ



Các chỉ số đo lường dự án



Số lượng luật, chính sách, hướng dẫn, hoặc tiêu chuẩn được chính thức đệ trình, ban hành, hoặc thực thi nhờ hỗ trợ từ dự án

Lý giải kết quả của dự án

nằm: Thúc đẩy cải cách và vận động chính sách của các quốc gia đang phát triển nhằm tăng cường quản lý .

1. Giai đoạn hoàn thiện: Chính thức đệ trình/ ban hành/ thực hiện
2. Loại văn bản: Luật/ Chính sách/ Hướng dẫn/ Tiêu chuẩn/ Nghị định/ Thông tư...
3. Mức độ ảnh hưởng hành chính: Quốc gia, vùng, tỉnh, quận/huyện



Bao gồm số lượng

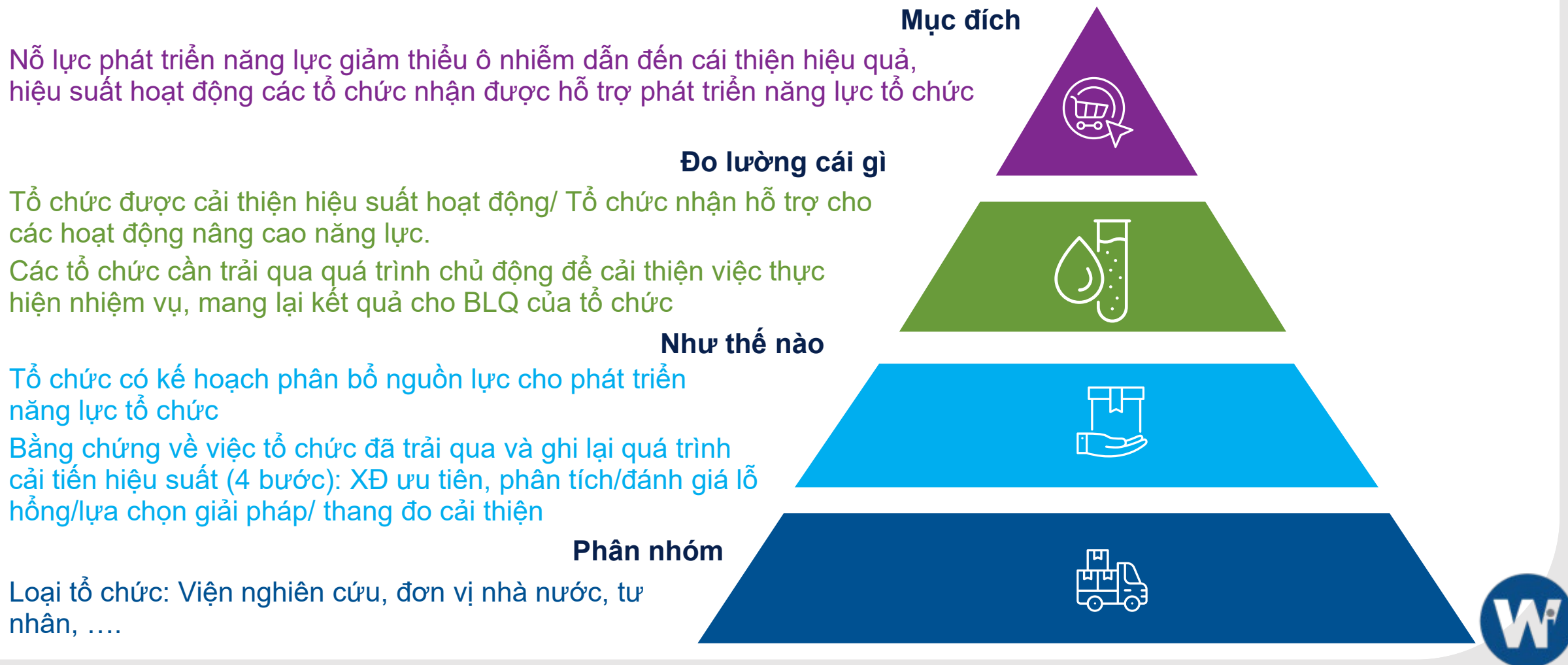
- Luật
- Chính sách
- Thông tư, hướng dẫn
- Tiêu chuẩn....

Được chính thức đệ trình, ban hành, thực hiện với sự hỗ trợ của dự án

- Văn bản chỉ được đếm khi chính thức được đệ trình cho đơn vị có thẩm quyền
- Ghi nhận các giai đoạn hoàn thiện (đệ trình, ban hành, thực hiện)
- Ghi nhận các bằng chứng cho các giai đoạn của văn bản (biên bản đệ trình, văn bản phê duyệt, thư phê duyệt...)



Tỷ lệ phần trăm các tổ chức với hiệu suất được cải thiện



Giá trị (\$) nguồn lực huy động được không phải từ nhà tài trợ dự án



Mục đích

Các sáng kiến tác động tập thể tạo nên quá trình tác động và mục đích bền vững



Đo lường cái gì

Tổng giá trị quy ra USD của các nguồn huy động không từ nhà tài trợ để đạt các ưu tiên phát triển địa phương
Bao gồm tiền/hiện vật/khác được quy ra tiền



Phân nhóm

1. Loại nguồn lực (Tiền/ hiện vật/ khác)
2. Nguồn huy động (Chính phủ, tư nhân, tổ chức phi lợi nhuận địa phương...)

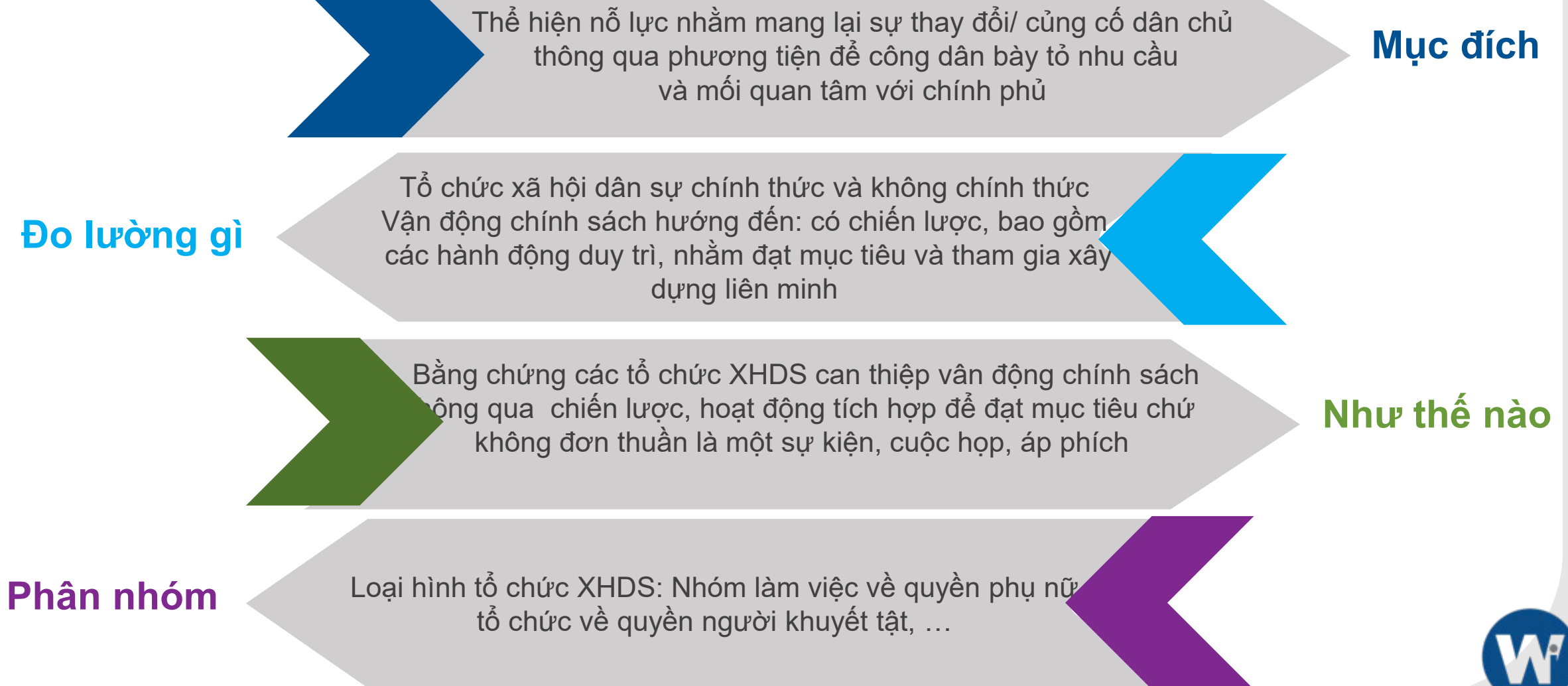


Như thế nào

Được đếm khi nguồn lực chính thức được đóng góp (tiền được chuyển, hiện vật được trao)
Không bao gồm nguồn lực từ nhà tài trợ song phương/ đa phương (DFID/Ngân hàng thế giới, USAID)



Số lượng tổ chức XHDS tham gia vào can thiệp vận động chính sách



Số lượng các cơ chế địa phương để công dân kết nối với các cấp chính quyền

Mục đích

Thể hiện sự minh bạch và cởi mở của chính quyền đối với các ý kiến đóng góp của người dân, các ưu tiên được bày tỏ và trách nhiệm giải trình trước người dân



Đo lường gì

Cơ chế địa phương: diễn đàn, quy trình giúp công dân tham gia với chính quyền địa phương **hoặc trung ương** trong xây dựng, thực hiện, rà soát chính sách
Gồm cơ chế chính thức, không chính thức



Như thế nào

Mỗi cơ chế được đếm một lần trong thời gian thực hiện dự án
Dữ liệu bao gồm xác định cơ chế, chính quyền các cấp, loại hình tham gia của công dân và một số tài liệu hỗ trợ cho thấy cách quy trình hoạt động



Số người được đào tạo để nâng cao các kết quả phù hợp với bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ thông qua vai trò của họ trong đơn vị công và tư

Mục đích



Theo dõi và báo cáo kết quả rộng hơn của bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ, sử dụng mục đích lập kế hoạch, báo cáo của nhà quản lý các tổ chức, và các cấp cao hơn

Đo lường gì

Số lượng người được đào tạo giúp nâng cao tác động về bình đẳng giới, trao quyền cho phụ nữ nhờ vai trò của họ trong các tổ chức



Như thế nào



Đếm số người, không đếm số lượt
Các đào tạo riêng lẻ hay lồng ghép đều được đếm
Chỉ đếm người có vai trò trong thực hiện nhiệm vụ về giới tại đơn vị công tác

Phân nhóm

Giới tính: Nam/ Nữ/ Khác



Số người hưởng lợi trực tiếp

Mục đích



Theo dõi người thụ hưởng trực tiếp từ các sáng kiến ở cấp độ cá nhân để đánh giá mức độ tham gia và gắn bó với các yếu tố địa phương, theo dõi sự thay đổi theo thời gian giúp theo dõi sự thành công của dự án

Đo lường gì



Những cá nhân được coi trực tiếp hưởng lợi từ dự án, các sáng kiến dự án như dự án cấp kinh phí(1), tham gia các hoạt động sáng kiến giảm thiểu ô nhiễm(2), sử dụng công cụ và phương pháp được xây dựng bởi dự án

Như thế nào



Đếm số người, không đếm số lượt
Người hưởng lợi phù hợp và chi tiết với từng sáng kiến

Phân nhóm



Giới: Nam/ Nữ/ Khác
Nhóm tuổi: <15; 15-29; 30+
Đơn vị: Cơ quan chính phủ/ Tổ chứcXHDS....

Số người hưởng lợi gián tiếp

Mục đích



Ước lượng mức độ các can thiệp có thể phát triển theo thời gian, nhằm thể hiện sự thành công liên tục cũng như tính bền vững của các sáng kiến

Đo lường gì



Những cá nhân không trực tiếp tham gia các sáng kiến nhưng có lợi ích để nhận biết từ các hoạt động giảm ô nhiễm

Như thế nào



Chỉ số này có tính **ước lượng** và dựa trên định nghĩa cụ thể của từng sáng kiến. Ước lượng số lượng cá nhân trên các địa bàn triển khai hoạt động sáng kiến

Hỏi đáp

